

La Noticia™

28 de agosto al 3 de septiembre del 2013 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina del área de Charlotte

Año 16 • Nº 802

The Spanish-Language Newspaper

TODOS LOS MIÉRCOLES

704-568-6966

Locales

CMS inicia el nuevo año escolar

María Fernanda Monroy



El año escolar 2013-2014 comenzó el 26 de agosto en el Sistema Escolar de Charlotte Mecklenburg (CMS). El Superintendente Heath Morrison invitó a todos los estudiantes a beneficiarse del nuevo servicio de desayunos gratuitos.

Pág. 5 >>

Comunidad Opina

¿Cómo califica el trabajo del Gobernador?

María Fernanda Monroy



El Gobernador de Carolina del Norte, Pat McCrory ha firmado una serie de leyes polémicas en las últimas semanas, por ello La Noticia preguntó a la comunidad cómo califica la administración de este funcionario.

Pág. 11 >>

Inmigración

Dudas del Inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Aún se pueden beneficiar de la Acción Diferida los jóvenes indocumentados?

Pág. 21 >>

Locales

Madre mexicana podrá quedarse un año más



Angelina Venegas, la madre mexicana de tres niños nacidos en Estados Unidos a quien las autoridades migratorias habían negado la posibilidad de quedarse en este país, finalmente tendrá un respiro ahora que su proceso de deportación fue suspendido por un año. Venegas debía salir del país el próximo 31 de agosto, y esta situación tenía sumida a su familia en la desesperación. En la foto: Daisy Venegas, la hija de Angelina junto a sus hermanitos, pidieron que se parara la deportación de su madre, durante una protesta frente a la oficina del representante Robert Pittenger.

Pág. 7 >>

Policial

No se presentan cargos por atropellamiento de latino

María Fernanda Monroy

La noche del 23 de agosto un conductor impactó contra, Florencio Rosa Lobos, de 27 años, quien estaba montando en su bicicleta sin casco de seguridad. El latino falleció en el accidente y no se levantarán cargos, según la policía.

Pág. 4 >>

Comunidad

Consulado de Colombia llega a Charlotte



El Consulado de Colombia con sede en Atlanta (Georgia), realizará una jornada móvil en Charlotte el sábado 28 de septiembre, para atender a sus connacionales en la elaboración de diferentes trámites. Sólo se atenderá con cita.

Pág. 4 >>

Locales

Agricultores piden anular veto del gobernador



Varios gremios de agricultores pidieron a la Asamblea Legislativa del estado anular el veto del Gobernador Pat McCrory del proyecto de la ley que buscaba facilitar la contratación de trabajadores agrícolas temporales.

Pág. 9 >>

Locales

Niños inquietos pueden causar graves accidentes

María Fernanda Monroy



Las autoridades hacen un llamado a los padres sobre los peligros de tomar a la ligera la seguridad de los niños en los vehículos, a raíz de un accidente ocurrido el 6 de agosto, en donde un niño inquieto habría provocado un accidente con heridos.

Pág. 8 >>

Vida Sana

Consejos saludables para tener éxito en la escuela

Pág. 22 >>

“I Have a Dream”

pág. 17 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN
Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

1^{ra} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración

 Veronica-Paralegal	 America-Paralegal	 Brenda - Paralegal	 Cherry - Paralegal	 Viri-Paralegal	 Gloria-Paralegal
 Yuri-Paralegal	 Jennifer-Paralegal	 Karen - Paralegal	 My - Paralegal	 Jessi-Recepcionista	 Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



Andrés López
Abogado de Inmigración

¿Necesita un abogado latino de inmigración?

¡Podemos ayudarle!

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

Ofrecemos:

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

Primera consulta es GRATIS

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!

The Lopez Law Firm, PLLC

704-568-9228

5701 Executive Center Drive, Suite 102, Charlotte, NC 28212

EL MEJOR FÚTBOL MEXICANO EN HD AL MEJOR PRECIO

DISHLATINO TE OFRECE UNIVISION DEPORTES HD Y UNIVISION DEPORTES 2 EN EXCLUSIVA Y SIN PAGAR MÁS.

PRECIOS DESDE

\$24⁹⁹

AL MES
POR 12 MESES



SOLO DishLATINO

TIENE EL MEJOR FÚTBOL




AHORA EN ALTA DEFINICIÓN

EXCLUSIVO

LLEVA LA MEGAGRABADORA
MEJORA TU RECEPTOR GRATIS (VALOR DE \$ 199)

HOPPER

TODOS DISFRUTAN SUS PROGRAMAS A LA VEZ

HD GRATIS DE POR VIDA
(VALOR DE \$ 10 AL MES)

HD

CON PAQUETES SELECTOS

TV EN VIVO DONDE QUIERAS



SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL

¡SUSCRÍBETE ya!

V & V Satellite

704-506-4664 • 704-957-0938 • 704-712-2692



Disponible con paquetes calificados. Aplica una tarifa mensual por DVR y receptor. Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales.

¡LLÁMANOS! ¡VISÍTANOS! ¡CONÉCTATE!

OFFERTAS PROMOCIONALES: Todas las ofertas promocionales requieren la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO con contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Todos los precios, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, aplican precios regulares vigentes y están sujetos a cambios. **CARGO POR DESCONEXIÓN TEMPRANA:** Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo de \$20 por cada mes restante.

ALTA DEFINICIÓN GRATIS DE POR VIDA: El cargo por el servicio de alta definición de \$10 al mes no se aplicará mientras que la cuenta este activa; requiere suscripción continua de pago automático con facturación electrónica. **REQUERIMIENTOS DE INSTALACIÓN/EQUIPOS:** Algunos equipos son alquilados y deben devolverse a DISH al momento de la cancelación o de lo contrario se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere DVR con Sling conectado a banda ancha y dispositivo móvil compatible. **OTRAS CONSIDERACIONES:** Oferta válida solo para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y está sujeta a los términos de la promoción que aplica y al contrato de Cliente Residencial. Pueden aplicarse cargos estatales por reembolso. Otras restricciones pueden aplicar. **La oferta termina el 18/09/13.**

© 2013 DISH Network L.L.C. Todos los derechos reservados. Los títulos y logotipos de Univision Deportes Network y Univision Deportes Network 2 son las marcas de Univision Communications Inc. y/o sus empresas afiliadas.



ABOGADO HISPANO STEFAN R. LATORRE

INMIGRACIÓN

INMIGRACIÓN

- FIANZAS (ICE)
- DEPORTACIONES
- PETICIONES DE FAMILIA
- PROCESAMIENTO CONSULAR
- VISAS DE PROMETIDAS
- CIUDADANÍA
- DIVORCIOS
- ACCIÓN DIFERIDA
- VISAS U
- NUEVO PERDÓN

ACCIDENTES

- ACCIDENTES DE AUTOMOVIL
- ACCIDENTES DE TRABAJO
- MUERTES POR NEGLIGENCIA
- LESIONES PERSONALES
- CICATRICES DESFIGURATIVAS

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- MANEJO SIN LICENCIA O REVOCADA
- EXCESO DE VELOCIDAD
- DWI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA DEL ALCOHOL O DROGAS)

DEFENSA CRIMINAL

- ASALTOS - ROBOS - DROGAS



(800) 966-6769

2629 CENTRAL AVE. CHARLOTTE, NC 28205

OFICINAS EN CHARLOTTE, HICKORY, MONROE, GREENSBORO Y COLUMBIA



ESCUCHA AL ABOGADO STEFAN LATORRE
EN SU PROGRAMA LA VERDAD DE LA LEY
DE LUNES A VIERNES



7:30AM - 8AM



8AM - 8:30AM

PAQUETES DESDE
\$24.99 AL MES
TODOS LOS MESES
SIN CARGOS OCULTOS

TV SATELITAL
SIN ENGAÑOS

FLEX TV
de DishLATINO

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU DVR
PARA QUE PUEDES GRABAR, PAUSAR Y RETROCEDER TV EN VIVO.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA



TUS CANALES EN
INGLÉS Y ESPAÑOL

¡Llama ya!



¡LLÁMANOS! ¡VISÍTANOS! ¡CONÉCTATE!

USAT Satellite

704-960-1819 **dish**
AUTHORIZED RETAILER

El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$100 en el cargo de activación. Aplican cargos mensuales, así como límites en el tipo y número de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. Oferta válida sólo para clientes nuevos y clientes previos que califiquen, y termina el 18/09/13.

Dr. Kaplan ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor **Quiropráctico**

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Saida
(704)777-0905



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

¿Lesionado?
Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados tiene oficinas en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y que conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

**Accidentes de auto / Negligencia médica / Muerte injustificada
Lesiones físicas en el trabajo**

Llame las 24 horas:
(888) 298-3373
(828) 855-9177 www.lanierlawgroup.com

313 4th Street SW • Hickory, NC 28602
10130 Mallard Creek Road, Suite 110 • Charlotte NC 28262

Consulado de Colombia llega a Charlotte

Patricia Ortiz

El Consulado de Colombia con sede en Atlanta (Georgia), realizará una visita móvil a Charlotte el próximo sábado 28 de septiembre, para atender a sus connacionales en la elaboración de diferentes trámites.

Los colombianos tendrán que sacar cita previa para ser atendidos, excepto para reclamar cédulas de ciudadanía tramitadas anteriormente.

Trámites

Los colombianos podrán solicitar la expedición de pasaportes, cédulas, duplicados, entrega de cédulas, poderes, registros civiles, supervivencias y la inscripción de cédulas para las votaciones electorales de 2014, pero para ello el Consulado solicita registrarse previamente en la página del Consulado.

Para poderse registrar se debe presentar la cédula amarilla con hologramas o el pasaporte vigente.

El Consulado reitera que las citas son otorgadas directamente en una línea habilitada para esta tarea, sin necesidad de intermediarios o la ayuda de terceros para ser separadas.

NUEVO LUGAR

El Consulado Móvil de Colombia llegará esta vez al **Hotel Hampton Inn & Suites Charlotte-Airport**

localizado en:
**2731 Little Rock Road
Charlotte, NC 28214**

La jornada será a partir de las 8:00 a.m. a las 6:00 p.m.

Para hacer las citas debe llamar al teléfono: **404-343-4015** de 2:30 p.m. a 4:30 p.m. de lunes a viernes.

No te Pierdas los Mejores partidos
¡Llámanos! Reinstalaciones

La única manera que el país podría ser más PERFECTO es si tuviera Internet de Alta velocidad de Dish

dish NET. A partir de \$39.99 por mes
Velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL

Pregunte por su DVR

Desde **\$22.99** al mes
Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses. SHOWTIME

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida
Por sólo **\$24.99** al mes

¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax
Por 3 meses si calificas

beIN SPORT, FOX DEPORTES, NICKELODEON, GOLTV

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

Abogado de inmigración

Benjamin Li ★ ¡Primera consulta gratis!

Tiene mas de 20 años de experiencia

INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-I H-IB E-I/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

Contamos con dos Abogados que hablan Español

Se atiende los Sabados

CASO CIVIL Tenemos planes de pago Precios Razonables

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios
- Casos de Tránsito (Manejando sin licencia)
- Casos Menores

704.527.0878
4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209

Benjamin M. Li Abogado
Joseph F. Lopez Abogado

www.benjaminlilaw.com

Latino fallece luego de ser atropellado en su bicicleta

No se han presentado cargos en un accidente de tránsito que provocó la muerte de un latino quien viajaba en bicicleta.

El 23 de agosto a las 9:30 p.m., Jeremy Walker estaba manejando un Honda Accord modelo 1998 en 6400 de Old Pineville Road, cerca de Archdale Drive. Al mismo tiempo, Florencio Rosa Lobos de 27 años estaba montando en su bicicleta en el mismo lugar. Rosa viajaba en su bicicleta a través de Old Pineville y se encontró en el camino con el Honda Accord de Jeremy Walker. Walker no se pudo detener, y chocó contra el latino.

Florencio Rosa recibió graves heridas, ya que no llevaba puesto un casco de protección cuando cayó de su bicicleta. Los paramédicos respondieron a la escena y Rosa fue transportado al Carolina Medical Center, con lesiones que amena-

zaban su vida. Jeremy Walker y su acompañante, fueron transportados también al Carolinas Medical Center, con heridas leves.

El 24 de agosto del 2013 a las 7:43 p.m., las autoridades repostaron el fallecimiento de Florencio Rosa a consecuencia de las lesiones sufridas durante el accidente.

La velocidad no fue factor en este accidente. No se han presentado cargos contra Jeremy Walker, pues según los primeros resultados de la investigación policial, el latino viajó directo hacia el vehículo.

Las autoridades piden que si una persona tiene información adicional sobre este accidente llame a Crime Stoppers al: **704-334-1600** ó al **704-336-3229**.

CMS inicia el nuevo año escolar

María Fernanda Monroy

El año escolar 2013-2014 comenzó el lunes 26 de agosto, y el Sistema Escolar de Charlotte Mecklenburg (CMS) desea que estudiantes y familias tengan toda la información que necesitan para un año exitoso. El primer día de clases algunas escuelas de la zona recibieron la visita del Superintendente, Dr. Heath Morrison, quien personalmente se encargó de dar la bienvenida a estudiantes, padres y maestros, recogiendo sus inquietudes y expectativas para el nuevo año escolar y haciendo especial énfasis en invitar a todos los estudiantes a beneficiarse del nuevo servicio de desayunos gratis.

En la página de Internet: www.cms.k12.nc.us, los padres de familia tienen acceso a la información necesaria sobre los horarios de los autobuses, calendarios escolares o la asignación de un estudiante.

La página será actualizada con regularidad, e igualmente, los padres pueden mantenerse al día con consejos útiles y noticias del sistema escolar siguiendo la página de CMS en Facebook y Twitter.

Novedades para este año

El sistema de información de estudiantes llamado PowerSchool, reemplazará al Asistente de Padres, y proporcionará a los padres el acceso a las calificaciones, asistencias, registros, transcripciones y horarios. Al PowerSchool se puede acceder desde cualquier ordenador. Los padres deben comunicarse con la escuela de su hijo para obtener

nombre de usuario y contraseña.

El Consejo de Educación ha aprobado el desayuno gratuito para todos los estudiantes de CMS a partir del año escolar 2013-14. A todos los estudiantes se les permite un desayuno gratis cada día del año escolar.

Tareas para los padres

Los padres de familia deberán llenar algunas formas obligatorias y devolverlas con el estudiante los primeros días de escuela. También es necesario revisar el récord de vacunas de sus hijos. Los padres deben notificar con anterioridad cambios de domicilio, para registrar a sus hijos en la escuela que les corresponde según la dirección de su casa.

Para los estudiantes que inician en el sistema escolar y no tienen dominio del idioma inglés, el sistema escolar pone a disposición los servicios del Centro Internacional.

Según Marshall Foster, especialista de lenguaje para estudiantes de minorías, "el Centro Internacional es el lugar de admisiones y recursos para todos los estudiantes para quienes su primer idioma no es el inglés. Estos estudiantes deben llamar al Centro Internacional para determinar si es necesario o no registrarse aquí y ser evaluados", anotó Foster.

"Este proceso asegura que a todos los estudiantes se les de igualdad de oportunidades para el acceso a cualquier servicio educativo que necesite para suplir sus necesidades individuales", concluyó Marshall Foster.



El Superintendente Heath Morrison, da la bienvenida a una familia latina en su primer día de escuela.

Calendario Escolar agosto-diciembre 2013

Septiembre 2	Día del Trabajo, no habrá clases
Noviembre 1	No habrá clases
Noviembre 11	Día de los Veteranos, no habrá clases
Noviembre del 27 al 29	Feriado por el Día de Acción de Gracias
Diciembre 20	Receso de Navidad y Fin de Año



INMIGRACION

es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales
y en español sin interpretes.

Abrimos los sábados

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la cárcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación
Americana de Abogados
de Inmigración (AILA)



Nationwide

Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

Marco E. Duque

Inmigración

Nuevo Perdon
o 'Waiver'

Accidentes
de Carros
y de Trabajo

980-819-8959

Atiendo los sábados

- Cortes
- TPS
- U-Visas- (Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- Peticiones Familiares
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia
- Acción Diferida
- Tickets de Tráfico

Escúchelo en radio Latina los Miércoles, 1:00 pm

Ahora en Nuevas Oficinas:

Oficina Principal:
5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212
7631 Sharon Lakes Rd.
Suite D - Charlotte, NC 28210
704-919-1031



\$24.99

DIRECTV
PARA TODOS




GRATIS

HBO STARZ! SHOWTIME

y DVR POR 3 MESES

¡Ahora...
beIN y UNIVISION DEPORTES

¡Sin Contrato!
¡No Crédito!
¡Flex TV!

¡Instalación GRATIS! \$24.99
hasta 6 habitaciones




Aceptamos W-7
704-737-6551



ENGINEERING & PROPERTY MANAGEMENT

El departamento de administración de propiedades e ingeniería de la ciudad de Charlotte está solicitando propuestas para:

El proyecto de la instalación de mantenimiento de autobuses en South Tryon del Sistema de transporte público del área de Charlotte (CATS) - FY2014, RFP2013-79.

Información sobre el proyecto estará disponible en el sitio web de la Ciudad de Charlotte en : <http://epmcontracts.charmeck.org/>

Para publicar su clasificado llámenos hoy
704-568-6966

Niños claman a congresista para que sus padres no sean deportados

Patricia Ortiz

Los hijos de varios padres y madres que se encuentran en proceso de deportación, con el apoyo de grupos activistas, se congregaron frente a la oficina del representante Robert Pittenger para que apoye la reforma migratoria y sus familias no sean separadas.

La manifestación que se llevó a cabo el jueves 22 de agosto, fue promovida por la Coalición Latinoamericana y el grupo Familias Unidas.

Los participantes portaban carteles con las fotografías de las familias que se encuentran padeciendo el drama de la deportación como los casos de Manuel Juárez, Angelina Venegas, Luis Zarco y Holmán Acosta, entre otros.

Vestidos de camisetas blancas, niños y adultos gritaban al unísono arengas en inglés y español “la gente unida jamás será vencida” y “Pittenger escucha estamos en la lucha”.

Leisha Acosta, quien es ciudadana de este país y es la esposa de Holmán, dijo que toda su familia se



encuentra muy afectada con lo que le pasa a su esposo.

“No estamos solos en esto, porque he visto mucha gente que enfrenta la misma situación y por eso nos hemos unido en esta lucha”, dijo Acosta.

Pittenger sede terreno

En medio de la actividad a la que asistieron más de 50 personas, llegaron varios funcionarios de la oficina de Pittenger, que entregaron una hoja con la posición del repre-

sentante respecto a inmigración.

“La amnistía no es una opción, pero la seguridad nacional dicta que debemos sacar de las sombras a los inmigrantes ilegales”, se lee en el comunicado.

Pese a que Pittenger ha cedido en su postura, advierte que un camino a la ciudadanía solo debe ser un privilegio reservado para aquellos que respetan las leyes, pero esta de acuerdo que si se otorgue esta oportunidad a aquellos que llegaron



ilegalmente al país siendo niños.

Los niños luego caminaron ordenadamente a la oficina del legislador, y allí se sentaron en silencio en el “lobby”, donde fueron recibidos con jugo y galletas.

Bob Becker, director de distrito del congresista, escuchó las historias que algunos niños leyeron de cómo se han visto afectados por la situación de sus padres. Luego cada uno entregó por escrito sus historias.

La actividad hizo parte de una serie de acciones realizadas la semana pasada, para llamar la atención de Pittenger y ganar su apoyo a la reforma migratoria, que se espera sea puesta a discusión en la Cámara de Representantes cuando el Congreso regrese a sesión luego del receso de verano.

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

- Acción Diferida
- Perdón (Waiver)

Primera CONSULTA GRATIS!
En casos criminales y de tránsito

Inmigración

- Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- Visa U (Casos criminales y Violencia doméstica)

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

Madre mexicana podrá quedarse un año más

Patricia Ortiz

Angelina Venegas, la madre mexicana de tres niños nacidos en Estados Unidos a quien las autoridades migratorias habían negado la posibilidad de quedarse en este país, finalmente tendrá un respiro ahora que su proceso de deportación fue suspendido por un año.

Según el abogado Carnell Johnson de Johnson & Nicholson, la madre recibió la notificación de Inmigración el lunes 26 de agosto.

“Ella podrá permanecer en el país por un año más. Estamos buscando otra opción para que pueda seguir en el país por largo tiempo”, dijo Johnson en un comunicado.

Venegas debía salir del país el próximo 31 de agosto, y esta situación tenía sumida a su familia en la desesperación.

El grupo Familias Unidas de la Coalición Latinoamericana, realizó una serie de acciones para evitar que la mexicana fuera deportada, entre ellas una marcha y una campaña de firmas.

Hace dos años Venegas fue arrestada luego de tener un accidente de tránsito, donde la policía le puso cargos por manejar sin licencia de conducir. La madre fue puesta en



Daisy Venegas, la hija de Angelina junto a su hermanitos, pidió que se parara la deportación de su madre en una protesta frente a la oficina del representante Robert Pittenger.

proceso de deportación, pese a no tener récords criminales.

Aunque otros casos han sido cerrados por Inmigración, no ocurrió con Venegas quien poco después de su arresto firmó sin saberlo la salida voluntaria, lo que la puso en peor situación.

La deportación de esta mujer ha sido parada en varias ocasiones, pero en mayo un juez le permitió quedarse hasta el 31 de agosto.

El caso de Venegas fue usado como ejemplo en una manifestación de madres y niños frente a las oficinas del representante republicano Robert Pittenger el 22 de agosto.

Jess George será observadora en elecciones salvadoreñas

Patricia Ortiz

La activista pro-inmigrante Jess George, quien es la directora ejecutiva de la Coalición Latinoamericana, irá el próximo año a El Salvador para servir como observadora internacional en las elecciones presidenciales de ese país.

George viajará el 2 de febrero de 2014 y aprovechará su visita al país centroamericano para entrevistarse con familiares de inmigrantes que residen en Carolina del Norte.

El viaje es promovido por Share Foundation, que está invitando a miembros de la comunidad a realizar la visita cuando los salvadoreños elegirán a un nuevo presidente para un término de cinco años.

Francisco López, un conocido activista salvadoreño quien además colabora con la Coalición Latinoamericana como organizador comunitario, es miembro de la junta promotora de la actividad.



Jess George directora ejecutiva de la Coalición Latinoamericana.

López indicó, que otros como George pueden unirse a esta iniciativa. Para obtener más información puede llamar a José Artiga, director ejecutivo de Share Foundation al 510-848-8487 ó a Francisco López al 503- 269-5694 ó al correo electrónico: flopez@latinamericancoalition.org. También puede visitar el sitio: <http://www.share-elsalvador.org/delegations/elections>

Ellos están tranquilos...
SEGUROS LATORRE los respalda

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA ESTE SÁBADO A LAS 10:30AM
La Raza 106.1 FM

Ahorre con LATORRE...

ZURICH BlueCross BlueShield of North Carolina Liberty Mutual THE HARTFORD PROGRESSIVE

Seguro de Auto Seguro Médico Seguro de Casa Seguro de Negocios

LATORRE INSURANCE Su Agencia de Seguros

704-566-8181 336-609-7027 704-238-8000
Ed. Dorado, 4801 E. Independence Blvd. 4131 Spring Garden Street 2258 W. Roosevelt Blvd.
Piso 3. Charlotte, NC 28212 Greensboro, NC 28407 Monroe, NC 28110

LatorreInsurance.com Info@LatorreInsurance.com

PAQUETES DESDE \$24.99 TODOS LOS MESES Sin Engaños
¡DIRECTV Y EL CABLE TE COBRAN MUCHO MÁS!

LOS UNICOS EN OFRECERTE LA LIGA Y LAS ELIMINATORIAS AL MEJOR PRECIO

3 meses gratis de: HBO starz SHOWTIME cineMAX

NO TE DEJES ENGAÑAR CON CONTRATO O SIN CONTRATO

ELIGE DISH LATINO LA TV A TU MEDIDA

SIN CONTRATO SIN COMPROMISOS SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

PREGUNTA COMO OBTENER TU DVR PARA QUE PUEDES GRABAR, PAUSAR Y RETROCEDER TV EN VIVO

OFRECEMOS SERVICIO DE INTERNET DE ALTA VELOCIDAD

HACEMOS REINSTALACIONES Y REPARACIONES
dish AUTHORIZED RETAILER **704-644-3816** **dish** NET

Niños sin control en el vehículo pueden causar accidentes

María Fernanda Monroy

La Noticia reportó el 6 de agosto un accidente ocurrido en la I-85 en Gastonia, en el que se vio involucrada una familia latina y que resalta la importancia de tomar medidas de seguridad si viaja con niños.

Según la policía la madre latina de 29 años, conducía su vehículo cuando su niño de 5 años de edad soltó su cinturón de seguridad y enseguida desabrochó la correa del asiento del bebé de 1 año. La mujer hablaba con su hijo tratando de hacer frente a la situación, cuando pasó por encima de las bandas de la interestatal, lo que le causó un gran susto y la hizo perder el control del vehículo.

El vehículo comenzó a dar vueltas, y como resultado los niños que viajaban en el asiento trasero de 1 y 5 años, fueron expulsados.

Los dos pequeños resultaron con lesiones graves, y fueron trasladados al Cromont Regional Medical Center en Gastonia. Los menores finalmente quedaron fuera de peligro.



Prevenga accidentes

Según Carlos Beteta oficial del Departamento de Bomberos de Charlotte, muchas familias latinas toman a la ligera el tema de la seguridad de los niños en los vehículos.

“Cuando voy en el carro de bomberos, desde la parte de arriba siempre observo como muchas familias latinas transportan sus hijos en los vehículos de manera irresponsable. Veo niños pequeños en la parte

delantera, algunos sin ningún tipo de protección, e incluso algunas veces he visto niños correteando y jugando dentro de los vehículos”, comentó Beteta.

Consejos

■ Cuando un niño no quiere subir a un automóvil, y está haciendo pataleta, es mejor esperar que se calme antes de subirlo al vehículo.

■ Si va a manejar con más de un niño pequeño, procure que esté acompañado de otro adulto que

pueda manejar una situación, sin que el conductor tenga que intervenir.

■ Si el niño hace pataleta mientras está conduciendo, déjelo llorar y no le preste atención hasta que haya detenido el vehículo en un lugar seguro.

■ Nunca compre asientos para niños que sean usados.

Más del 95% de los asientos para auto se instalan incorrectamente. Si no está seguro de cómo instalarlo, lleve el asiento al centro local de verificación para que lo revise un técnico certificado.

Para encontrar esas ubicaciones visite: www.safekidscharmack.org o llame al 704-336-7233 en el Condado de Mecklenburg. Los residentes del Condado de Union pueden llamar al 704-226-2002, y los residentes del Condado de Cleveland pueden llamar al 704-484-6816.

En Carolina del Norte los niños deben viajar mirando hacia atrás en el asiento trasero desde su nacimiento hasta que tengan un año de edad y pesen 20 libras. Los especialistas en el tema recomiendan que los niños permanezcan de espaldas al conductor el mayor tiempo posible. La Academia Estadounidense de Pediatría aconseja extender este período hasta los dos años de edad.



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES
www.jaimeslaw.com

Abogada Latina

Se atienden
los sábados

Sobrina De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

1-800-966-7762 • 704-966-8660

Primera
Consulta es
Gratis
Con la abogada
Mencionando
La Noticia

Agricultores piden anular veto del gobernador

Varios gremios agrícolas de Carolina del Norte buscan anular el veto del gobernador Pat McCrory, al proyecto de ley que buscaba facilitar la contratación de trabajadores temporales mediante la ampliación de excepciones al uso del programa E-Verify.



McCrory vetó la semana pasada el proyecto de ley HB 786, que exige la aplicación del E-Verify a cualquier trabajador contratado durante un máximo de nueve meses. La ley actual excluye sólo a los trabajadores temporales contratados por 90 días o menos.

Entidades como North Carolina Farm Bureru están trabajando con los líderes de la Asamblea General para conseguir los votos que eliminen el veto del gobernador.

El gobernador dijo que la razón principal de vetar la ley era para impedir que los indocumentados les quiten el trabajo a los ciudadanos estadounidenses.

El sector agrícola aporta a la economía de Carolina del Norte \$71,000 millones anuales y emplea al 17% de los trabajadores del estado, de los cuales el 85% son inmigrantes latinos, entre documentados e indocumentados.

Una encuesta reciente del North Carolina Farm Bureru, que agrupa a más de 500,000 miembros, arrojó que el 60% de los agricultores tienen problemas para encontrar trabajadores locales y calificados para trabajar en las cosechas.

Los agricultores consideran que el programa E-Verify está "plagado de errores", es muy burocrático, y perjudica los planes de expansión de la mano de obra en las granjas.

Oficiales de policía utilizarán cámaras en sus cuerpos

María Fernanda Monroy

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg ha puesto en marcha un programa piloto que emplea el uso de la tecnología de cámaras de video que serán usadas por sus oficiales durante su período de servicio. Dos oficiales de cada División van a utilizar el equipo durante el programa que está previsto será ampliado hasta el 28 de septiembre.

El Sistema de Cámara Axon Flex de Taser utiliza una pequeña cámara que se asemeja a un "lipstick", y esta conectada a una batería pequeña. Los oficiales pueden usar la cámara montada en sus uniformes en varias configuraciones diferentes.

La cámara y la batería proporcionan suficiente tiempo de grabación para registrar los movimientos de los ciudadanos durante una parada de tráfico y llamadas de servicio. Varias agencias de todo el país ya han implementado esta tecnología y el estudio de los casos registrados han dado lugar a un número menor de asaltos a oficiales y a un aumento de las condenas penales.

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg también ha experimentado resultados similares en el uso de esta tecnología con la Unidad Motorizada, quienes ya recibieron los dispositivos.







Abogados Defensores

Inmigración – Defensa Criminal
Violaciones de Tráfico – Leyes para pequeños negocios

Llámenos para una consulta GRATIS Atendemos los sábados solo con cita previa



704-375-1911

Hablamos Español

5701 Executive Center Drive, # 415
Charlotte, NC 28212

En el edificio de la corte de inmigracion

Servicios de Contabilidad y Nómina para su compañía
preparacion de impuestos



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Law Offices
of Jorge Gonzalez PLLC

TU ABOGADO DE **BANCARROTA**

ACCIDENTES • NEGOCIOS • **FAMILIA** • INMIGRACION



CONSULTA GRATIS
PARA INMIGRACION,
BANCARROTA,
Y ACCIDENTES

Soy latino, hablo tu idioma,
entiendo tu cultura, soy tu abogado de **CONFIANZA**

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

704-302-1579/704-749-0868

Avisos clasificados, una gran opción
para su negocio.

704-568-6966

UNA COMPAÑÍA. UN AGENTE.

MUCHAS FORMAS DE AHORRAR.



Déjame ayudarte a ahorrar tiempo y dinero.

Cuando proteges más de tus cosas con Allstate, tienes la seguridad de tener mejor protección a tu lado y la tranquilidad de mantener tus bolsillos contentos. Combina tus pólizas y ahorra. No esperes. Llámame hoy mismo.



The Rock Agency
Christian Gallardo
Gerente de Ventas
(704) 597-5955

8816 University East Drive, Suite A
Charlotte, NC 28213
cgallardo1@allstate.com
Asegurando NC-SC



Sujeto a disponibilidad, términos y condiciones. Ahorros varían. Pólizas sólo en inglés. Allstate Property and Casualty Insurance Company, Fire and Casualty Insurance Company, Allstate Insurance Company: Northbrook, Illinois © 2011 Allstate Insurance Company.

Empresa de fútbol busca y promueve talentos en Charlotte

Patricia Ortiz

El sueño dorado de algunos jóvenes que practican el fútbol es llegar a ser profesional en este deporte y jugar en un equipo de primera división. Esto quizás es una utopía para algunos jóvenes de Charlotte, donde pese a que hay varias ligas de fútbol y equipos que compiten en distintos campeonatos locales, estatales y hasta nacionales, no es un lugar común donde lleguen observadores del mundo en busca de nuevos talentos.

Pero esto puede cambiar. Desde hace poco más de ocho meses llegó desde Madrid (España), Cristina Bermúdez, una abogada que trabajó durante 12 años con el famoso equipo Real Madrid, y vino a ver qué tanto talento había en esta región.

preparados para que puedan jugar a nivel profesional.

Un chico mexicano, de gran pericia con el balón es el primero que logró esta oportunidad. Josuettl Rea, de 20 años, a quien se le conoce como el "Gato" consiguió el apoyo que necesitaba a través de Alac Sports Consulting y desde hace dos meses juega en Europa con el Kruoja, un equipo de primera división de Lituania.

"En su primer partido metió cuatro goles, y fue contratado para jugar toda la temporada. Le pondremos luego visores de otros clubes para ver si lo compran en otro equipo", afirmó Bermúdez.

Para Mónica Rea, la madre de Josuettl, es una oportunidad que jamás



Jugadores del Club Deportivo US Mustangs FC/Cortesía

Cuentan con los contactos

Luego de renunciar al club en 2006, Cristina junto a otros socios montó en 2007 la empresa Alac Sports Consulting, que tiene su base en Suiza y se dedica a encontrar jugadores con talento para promoverlos.

"Tengo los contactos que son los directores deportivos de clubes de primer nivel en Europa", contó la española a La Noticia.

Bermúdez pensó entonces en cruzar fronteras y venir a Estados Unidos "el país de las oportunidades".

"En el resto del mundo el fútbol es el deporte de la gente humilde, hasta que llegas a Estados Unidos. Pero siendo éste el país de las oportunidades, no veo que existan pues es muy costoso tener a los chicos en un club o una liga", comentó la española.

Rumbo a Europa

Bermúdez comenzó asesorando a Vallenge Fútbol Club, de Charlotte, y en junio pasado conformó el Club Deportivo US Mustangs FC, un equipo de formación de jóvenes que son

pensó que su hijo pudiera tener. "Me siento orgullosa de mi hijo. Lo involucré desde que tenía cuatro años en el fútbol y hoy veo todo su esfuerzo premiado", apuntó Rea.

Bermúdez contó que ya tiene otros dos chicos que están listos para ser enviados a Inglaterra y Portugal, pero necesita del aporte de capital privado para pagar los diez días de prueba que requieren los equipos, lo cual se logró en el caso de Josuettl.

Alac Sports Consulting tiene ahora una persona en Lituania que vela por el bienestar de Josuettl, que en noviembre termina su contrato de temporada.

Para obtener más información de Alac Sporting Consulting puede llamar a Cristina Bermúdez al 704-299-9281 ó escribir al: cbermudez@alacsportsconsulting.com También puede buscar a Alac y el club de los US Mustangs FC en Facebook.

Iglesia Cristiana Pentecostes Del Movimiento Misionero Mundial



¡Ahora en Charlotte!



Pastor Rodolfo Gonzalez

¡Visítanos!

5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212
Martes a Sábado 7:30PM
Domingos 10:30AM y 6:00PM
704-807-0377
704-568-1400

¡Escúchanos en La Radio!

1030 AM
Lunes a Sábado, a las 8:00AM
1220 AM
Todos los días a la 1:00PM

Por Internet
www.mmmcharlotte.org
www.bethel.tv



"Que si confesares
con tu boca
que Jesús es
el Señor,
y creyeres en tu
corazón que Dios
le levantó
de los muertos,
serás salvo"

Romanos 10:9

Comunidad Opina

¿Cómo califica el trabajo del Gobernador Pat McCrory?

María Fernanda Monroy

El ex-alcalde de Charlotte, Pat McCrory, fue elegido como Gobernador de Carolina del Norte en las elecciones generales del 2012. Junto con la Asamblea General del estado, el gobernador ha firmado una serie de leyes ultra-conservadoras que han levantado el descontento en varios sectores como los agricultores, los maestros, los defensores de los derechos civiles, entre otros.

McCrory prohibió el aumento de sueldos a profesores, eliminó el seguro de desempleo extendido, redujo el dinero a las escuelas públicas, firmó una de las leyes electorales más restrictivas de la nación y rehúsa ampliar el Medicaid.

Según cifras de Public Policy Polling, el índice de aprobación del trabajo del gobernador cayó hasta ubicarse en apenas un 39% en agosto. La Noticia preguntó a la comunidad sobre la administración del gobernador.



Pedro Chávez

Yo la verdad no veo que haya hecho mucho por la comunidad. Yo del gobernador se que era antes Alcalde de Charlotte, pero no conozco mucho de su gestión. Estoy seguro que si hubiera hecho algo bueno por la comunidad lo sabríamos. Pero generalmente los políticos no están interesados en interactuar con los inmigrantes.



Diana Peña

Yo estoy de acuerdo con ciertas medidas, pero también tengo que apoyar a nuestra comunidad. Es difícil aprobar la administración de un político, cuando no se ve que haga ninguna labor que beneficie a la comunidad latina. Si él hubiera hecho algo bueno, seguramente nosotros estaríamos más enterados.

Patricia Ortecho

Yo estoy muy de acuerdo con la labor que él ha hecho. Hay que tener responsabilidad con los dineros de estado y si no hay dinero para sostenerlo, pues todo se pierde. Tomar decisiones es difícil y no ganan



popularidad, pero cuando hay que tomarlas hay que hacerlo. Es como funciona el presupuesto de un hogar, y cuando no se puede algo pues no se hace, aunque los hijos se molesten y nos odien. Es lo mismo con los dineros de un estado, si se recortan presupuestos es porque es necesario hacerlo.



Carmen Ríos

Yo no creo que haya hecho gran cosa. Lo que yo he visto en las noticias, es que no ha aportado muchas cosas a la comunidad. Ni siquiera a la comunidad estadounidense le ha traído beneficios. Nosotros como inmigrantes es poco lo que podemos esperar por parte de él.



Gamalier Valdez

No se ha visto nada especial que él haya hecho. Desde que fue elegido gobernador de Carolina del Norte está igual. Seguimos sin recibir ninguna ayuda ni apoyo como comunidad inmigrante, y seguimos sin tener derecho a una licencia de conducir.



Andrés Peña

El desconocimiento que se tiene acerca de un líder político, expresa mucho sobre lo que se piensa sobre él. Yo apoyo y sigo a quien apoye a la comunidad latina, y si él no ha tratado de darse a conocer entre los latinos, es porque no le interesan nuestras opiniones ni nuestras necesidades. El día que haya un líder que apoye a los inmigrantes, yo le voy a dar mi aceptación.



IGLESIA PRESBITERIANA NEWELL
MINISTERIO LATINO

Ministramos a través de la proclamación del Evangelio de nuestro Señor Jesucristo combinado con el servicio a nuestro prójimo. Intentamos seriamente respetar nuestra diversidad y a la vez afirmamos nuestra identidad latinoamericana.

ACTIVIDADES

Domingos:
Escuela Bíblica: 11:15A.M.
Servicio de Adoración: 12:45P.M.

Jueves:
Clases gratuitas de Inglés: 6:30-8:00P.M.
Tutoría de Niños(as): 6:30-8:00P.M.

Viernes:
Actividad Deportiva para Adultos: 7:00P.M.
Para detalles, hablar con el Pastor.

1500 Rocky River Rd. W.
Charlotte, NC 28213
Rev. RAFAEL HERNANDEZ
Telf.: **704-733-0226**



¡El Rumbón!

De Jaime Charanga

Guaracha • Salsa • Mambo • Bolero • Fox
Porros • Cumbia • Vallenato • Pasadoble

Disfruta al son de la música que te mueve los pies y te estremece el corazón

Música con **DJ Charanga**
Primero en Cali, después en NY y ahora en Charlotte



Sábado 31 de Agosto

Antes Pollos Mario
RESTAURANT
Bar & Grill
La Terraza
Colombian, Mexican & LATIN AMERICAN CUISINE

6023 Albemarle Rd. Charlotte, NC
Para información:
704-566-6455
718-607-7234

Centro Comunitario Camino

Expande su empresa gracias a programa para minorías

Patricia Ortiz

Louis Romero, un ecuatoriano-americano de 43 años, es hoy un ejemplo de lo que un latino puede lograr en Estados Unidos para cumplir su sueño de ser dueño de su propia empresa. Romero logró ampliar su negocio con la ayuda del programa Iniciativa de Desarrollo Económico para las Minorías de Charlotte (CMEDI) de la Cámara de Comercio de Charlotte, lanzado en 2011.

Romero llegó a Estados Unidos cuando tenía 7 años a la ciudad de Nueva York junto a sus padres y en 1971 se mudó a Charlotte, por una

oportunidad de trabajo que tuvo su padre.

Estudio la secundaria en Myers Park y luego continuó su educación en el Central Piedmont Community College (CPCC), donde estudio Electricidad y Electrónica.

En 1990, Romero trabajaba como técnico de redes para la compañía IBM, y fue cuando decidió comenzar su propio negocio. Hoy, 22 años más tarde, es el presidente de Network Cabling System (NCS).

“Vi que la oportunidad estaba ahí, la tecnología estaba cambiando y siempre había querido tener



Louis Romero.

mi propia empresa. Mis padres tenían su negocio, mis abuelos eran dueños de una tienda en Ecuador, por eso una de mis metas era ser independiente algún día”, contó el empresario a La Noticia.

NCS es una empresa de tecnología y cableado que emplea a 60 personas en sus dos sedes, una en Charlotte, donde tiene 40 empleados y en Greenville, Carolina del

Sur, donde da trabajo a 20 personas.

“Lo que hacemos es poner la tecnología dentro de una construcción de un nuevo proyecto comercial o industrial”, explicó.

Aprovechar los recursos

Romero ha estado involucrado durante 20 años con la Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte (LACCC), y esto le sirvió para conocer y aprovechar las herramientas disponibles para el desarrollo de los microempresarios.

Es así como hace dos años Romero conoció de los programas que ofrecía la cámara local y se involucró con el programa CMEDI.

“Ha sido fantástico. El programa me ha ayudado a financiar, desarrollar y mejorar la producción de mi negocio a través de un patrocinio”, comentó Romero.

La compañía de este latino tiene un ingreso anual de \$8 millones al año y mediante CMEDI, pudo hacer una alianza con Eboni Haynes de Belk, con el cual ha conseguido entrenamiento de negocios y asesoramiento.

Para ser parte del programa, el interesado debe ser certificado por el Consejo Proveedor de Desarrollo para las Minorías (CMSDC) y ser miembro de la Cámara de Comercio de Charlotte.

“Una vez certificado, si está haciendo negocios con una empresa en el programa y puede dar servicio a varias empresas en el área de Charlotte, la corporación puede designar un patrocinador para que el empresario participe en el programa”, explicó Priscilla Wallace, ejecutiva de CMSDC.

Notificación de una reunión de varios días para recibir ideas (“Charrette”) sobre el diseño para la E. John Street/Old Monroe Road (Carretera Estatal 1009) Mejoras a través de Matthews, Stallings e Indian Trail

TIP Proyecto No. U-4714

Condados de Mecklenburg y Union

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte propone mejorar aproximadamente 6.5 millas de la vía East John Street-Old Monroe Road (Carretera Estatal 1009) desde Trade Street (Carretera Estatal 3448- Carretera Estatal 3474) en el pueblo de Matthews (Condado de Mecklenburg) hasta Wesley Chapel-Stouts Road (Carretera Estatal 1377) en el pueblo de Indian Trail (Condado de Union). El proyecto incluye planes para ampliar la carretera existente de dos carriles a una instalación de varios carriles con alojamiento para peatones y bicicletas. Debido al deseo de cada ciudad de tener una “Calle Completa” para E. John Street / Old Monroe Road, NCDOT tendrá una sesión de tres días de reuniones compartiendo ideas sobre el diseño del proyecto o “Charrette”. El “Charrette” es una reunión especial interactiva y focalizada. El Charrette reunirá a un grupo diverso de personas para ayudar a identificar soluciones para una planificación y diseño del proyecto. El horario del Charrette se acomoda a una variedad de horarios y el público está invitado a asistir en cualquier momento (9 a.m.- 8 p.m.) durante el plazo de tres días.

NCDOT llevará a cabo los eventos para el proyecto mencionado desde el martes 27 de agosto hasta el jueves 29 de agosto en el South Piedmont Community College en Monroe – Salón A, ubicado en 4209 Old Charlotte Highway en Monroe.

Presentación de apertura/Sesión de trabajo práctico (Martes 27 de agosto, 6-8 p.m.)

La presentación de apertura comenzará oficialmente el proyecto “Charrette” de diseño. NCDOT y el personal de consultoría presentarán una visión general del proyecto. Esto será seguido de un taller práctico, donde el público trabajará en grupos pequeños para identificar y discutir sobre áreas de interés o “hot spots” a lo largo del corredor.

Reuniones de los grupos temáticos (Horarios listados a continuación)

Grupos pequeños tendrán reuniones temáticamente orientadas que se llevarán a cabo para identificar cuestiones específicas u oportunidades importantes para el proceso de desarrollo del proyecto de transporte. Un facilitador dirigirá cada reunión con ayuda de los miembros en el equipo del proyecto. Información e ideas generadas a partir de cada reunión temática serán utilizadas para informar sobre el desarrollo de alternativas de mejora para la carretera.

Estética del Corredor – 27 de agosto, 1- 2 p.m.

Preocupaciones de Negocios y Dueños de Terreno – 27 de agosto, 2:30- 4 p.m.

Ubicación de mejoras – 28 de agosto, 9- 10 a.m.

Secciones típicas (Como se va a ver la carretera) – 28 de agosto, 10:30- 11:30 a.m.

Gestión de Acceso – 28 de agosto 1- 2 p.m.

Preocupaciones de la Comunidad/Barrío – 28 de agosto, 4:30- 6 p.m.

Mesa-Redonda del Gobierno Local – 29 de agosto, 9- 10 a.m.

Evaluación Pública

(Miércoles 28 de agosto, 7- 8 p.m.)

Un evento de evaluación proveerá una oportunidad al equipo del proyecto a compartir ideas y conceptos generados por el trabajo práctico de la primera noche, y las reuniones orientadas a temas sobre el proyecto. Mapas, diagramas y varios conceptos se presentarán al público y las partes interesadas para escuchar opiniones.

Presentación de Cierre

(Jueves, 29 de agosto, 6- 8 p.m.)

El equipo del proyecto dará lugar al cierre de la presentación que resume las actividades de los días, recomendaciones y conceptos para seguir adelante con una visión común de E. John Street/Old Monroe Road. La presentación de cierre también explicará los pasos a seguir en el proceso para el desarrollo del proyecto. El evento incluirá una oportunidad para hacer comentarios y aportaciones ciudadanas recibidas durante el “charrette” influirá alternativas conceptuales que se mueven hacia adelante en el diseño y análisis más detallados en el estudio ambiental de la carretera.

Para información adicional contactar la consultante de NCDOT, Kim Bereis, con Atkins Global, por tel. al (704) 665-4404, o por correo electrónico al kimberly.bereis@atkinsglobal.com. la comunidad también pueden contactar a: Elmo Vance, gerente del proyecto.

NCDOT proporcionará ayuda y servicios auxiliares bajo el Americans with Disabilities Act para las personas con discapacidad que quieran participar en esta reunión. Cualquier persona que requiera servicios especiales debe ponerse en contacto con Bereis lo mas pronto posible para hacer los arreglos.

Las personas que hablan español y no hablan inglés, o tienen una habilidad limitada para leer, hablar o entender el inglés, puede recibir servicios de interpretación a solicitud previa a la reunión llamando al 1-800-481-6494.

Desde que Romero comenzó en CMEDI hace dos años, su negocio ha crecido entre 15% y 18%, ha creado trabajos para 10 personas más de nuestra comunidad y ha dado mayor visibilidad a su empresa.

Una muestra de ello fue la oportunidad de proveer toda la infraestructura de cableado de datos y fibra óptica en el Centro de Convenciones durante la pasada Convención Demócrata de Charlotte.

GreerWalker anuncia alianza con LACCC

GreerWalker LLP, la firma líder en asesoría contable y de negocios con sede en Charlotte, anunció el 21 de agosto que estableció una alianza con la Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte (LACCC), la cual promoverá relaciones comerciales con América Latina.

“El equipo de servicios globales de GreerWalker se dedica a servir a las empresas estadounidenses en expansión de sus negocios en el extranjero y las empresas internacionales que buscan establecer o ampliar su presencia en las Carolinas. Nuestra asociación con la Cámara de Comercio Latinoamericana nos permitirá servir a la comunidad internacional aún mejor”, dijo Michael McNamara socio de GreerWalker. “Estamos contentos de trabajar estrechamente con la Cámara y sus miembros para ayudarles a alcanzar su máximo potencial”.

“Estamos encantados de ampliar nuestra relación con GreerWalker”, dijo Astrid Chirinos, presidenta de

LACCC. “GreerWalker tiene una larga historia de participación con el trabajo de LACCC en la comunidad empresarial y una perspectiva global que será de gran valor para nuestros miembros. Este profundo conocimiento de los negocios internacionales ayuda a incrementar nuestros esfuerzos y de las empresas a las que servimos. Estamos convencidos de que con la experiencia de GreerWalker, podemos construir un programa de desarrollo económico para nuestros miembros que será uno de los más fuertes en el Sureste del país”.

GreerWalker fue catalogada por el Charlotte Business Journal como la octava firma de contabilidad más grande en la región de Charlotte, es la única firma de Charlotte miembro de PKF North America y PKF International Limited, una red mundial de más de 300 firmas de contabilidad que ayuda a servir mejor a los clientes internacionales. GreerWalker tiene personal que habla español, así como alemán, mandarín y vietnamita.

Fundación Belk dona \$2.4 millones para apoyar a las escuelas

María Fernanda Monroy

La Fundación Belk ha otorgado más de \$2.4 millones en subvenciones para mejorar la educación en el último año, y ha anunciado que va a perfeccionar su estrategia centrándose en dos áreas: Fortalecimiento de los profesores y directores de centros docentes y asegurar que los estudiantes estén logrando las metas educativas en las clases hasta el tercer grado.

“La Fundación Belk cree que puede ser mejor inversionista y abogar por la mejora en la educación, centrándose en el apoyo a maestros, directores y estudiantes de los años críticos que son entre el kinder y el tercer grado”, dijo Katie B. Morris, Presidente de la Junta de la Fundación.

“Nuestros maestros y líderes escolares son catalizadores para el éxito académico de nuestros estudiantes”, dijo el Dr. Heath Morrison, Superintendente de Escuelas de Charlotte-Mecklenburg. “Con los desafíos fiscales que enfrentan la mayoría de los distritos escolares, nunca ha sido más importante que ahora contar con

socios de la comunidad que tengan el valor de invertir en nuestros educadores y estudiantes”, anotó Morrison.

La Fundación Belk que el año pasado dio más de la mitad de los \$2.4 millones en becas para beneficiar a estudiantes del área de Charlotte, comenzó a centrar su apoyo financiero en la educación pública en el 2010. El aporte también ha sido invertido en variedad de programas que incluyen tutorías, clases de verano y apoyo a actividades después de la escuela.



La Fundación Belk invierte en el trabajo de las escuelas, especialmente entre el kinder y el tercer grado.



Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autónoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

www.centromedicolatino.com

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$65.00
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao \$55.00



CHARLOTTE

704-333-0465

3541 Randolph Rd Ste 303
Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Martes de 8 a.m. - 5 p.m.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, débito y pago en efectivo.



Nationwide
Está De Tu Lado®

Auto Hogar Negocio Vida



Victoria Roldan
Agente Asociado



533 Church St N, Concord, NC 28025
704-786-2108

roldav1@nationwide.com • www.nationwide.com/jessicatucker

¡Llame hoy mismo para un estimado gratis!

- ¡Cámbiese para Nationwide y ahorre! • Reparaciones garantizadas
- Exactamente la cobertura que usted desea • Reporte de reclamos 24/7



Para reportar un reclamo llame gratis al 1-800-421-3535
Nationwide Mutual Insurance Company y sus empresas Afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43215-2220. Nationwide, the Nationwide Framework, Life Comes At You Fast® and On Your Side son marcas registradas a nivel federal por Nationwide Mutual Insurance Company.

¡Legalizamos todo tipo de vehículos!

pickups, camiones,
maquinaria,
motos y más...

¡Envía
tus documentos
por adelantado y
**AHORRA TIEMPO
EN LA
FRONTERA!**



Para más información Llamar al

956-724-4105 | 956-729-1520 | 956-724-4091



Agencia especialista
en Nacionalización e Importación
de vehículos del año 2007 y anteriores.

Somos una empresa que nos comprometemos con las necesidades de nuestros clientes y su familia ofreciendo servicios mas cómodos y eficientes con un mínimo de espera. Asimismo proporcionando todo lo necesario para que su estancia a lo largo de su trámite sea cómodo y seguro.

1902 Sanchez St. Laredo, Texas 78040.

www.importacionescuevas.com | info@importacionescuevas.com

Royal Roofing

Latina supera retos y se destaca en la construcción

Maria Fernanda Monroy

Millie Aguilar llegó a Estados Unidos hace aproximadamente 18 años, proveniente de Lima, Perú. Desde juventud tuvo la idea de tener un negocio que fuera propio, y ya con un hogar formado y dos hijas, el proyecto quedó pendiente. Cuando se mudó con su familia a Pennsylvania, se presentó la oportunidad de empezar un negocio en el área de la construcción, y aunque en principio marchaba bien, el inclemente clima de la zona no permitía si no trabajar ciertas temporadas durante el año.

Un amigo de la familia los motivó a que se mudaran a Carolina del Norte, y así lo hicieron sin contar que el cambio lo hacían en el momento en que la crisis económica afectaba al país. “En el 2007 cuando nos mudamos a Charlotte, el negocio de la construcción se había venido abajo. Las compañías estaban cerrando y los constructores estaban quebrados”, comentó Millie. Fue una época muy difícil porque nos tocó deshacernos de cosas muy valiosas para poder subsistir”.

Royal Roofing

Con un reto que debía superar y con muchas ganas de demostrar que una mujer podía ser exitosa en cualquier campo, nació la compañía Royal Roofing.

“La compañía se dedica a reparación de techos comerciales y residenciales, y ahora estoy tratando de incursionar en el negocio de los paneles solares. Quiero demostrarme a mi misma, a mis hijas y a la comunidad latina que las mujeres somos capaces de todo y no debemos depender de una pareja para salir adelante”, comentó Millie.

Con mucha dedicación empezó a comercializar su empresa, a maximizar el tiempo delegando algunos trabajos y se dedicó a abrir mercados nuevos. En la industria de la construcción se ha ganado una excelente reputación, y hoy Royal Roofing es reconocida como una empresaria exitosa.

“Recibí mucho apoyo de muchas personas, y estoy muy agradecida especialmente con dos asociaciones que han sido un gran respaldo como



Millie Aguilar, Propietaria de Royal Roofing.

Empezaron a tocar puertas buscando ser contratistas y dedicarse específicamente a reparación de techos. Una de las primeras compañías que les dio la oportunidad fue Home Depot. En el transcurso de formación de su empresa, su vida emocional dio un giro importante, y se vio enfrentada a un divorcio que además del dolor emocional que causaba a ella y sus hijas, la enfrentó al gran reto de sacar adelante una compañía en un negocio que era básicamente de hombres.

“Mi esposo era el que se encargaba de los trabajos, materiales y contrataciones, y yo hacia los contactos y la parte de relaciones públicas, pero me tocó aprender a la fuerza”, anotó Millie.

son: La Asociación de Contratistas Hispánicos de Las Carolinas y la Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte, quienes me enseñaron cómo hacer crecer mi negocio y cómo crear una red de contactos para promocionarlo. Es importante que los latinos empiecen a pensar en ser empresarios y no quedarse sólo en la idea de ganarse el dinero día a día, si no que también ambicionen con su propio negocio”, asegura Millie.

Royal Roofing

Teléfono: 704- 634-4622

Correo electrónico:

sales@royalroofingusa.com

www.royalroofingusa.com



¡Quinceañera!

La Familia Maruri Hernández celebró el 18 de agosto los quince años de su hija Diana, en la ciudad de Charlotte en una emotiva y elegante ceremonia. ¡Muchas felicidades Diana!

Fotos: Christian Paredes, Bellavisión Productions (704-224-5037).




¡Condecoración!

El gobernador de Carolina del Norte, Pat McCrory, entregó el premio conocido como la Orden de Long Leaf Pine a Dan Ramírez, ex-comisionado del condado Mecklenberg. El premio fue presentado el 26 de agosto en el Centro de Gobierno de Charlotte. Este premio es uno de los más altos honores de Carolina del Norte en reconocimiento al servicio excepcional, logros especiales, contribuciones a la la comunidad, o los gestos de buena voluntad. Ramírez, quien es originario de Colombia, fue el primer oficial electo latino en Mecklenburg entre 2002 y 2006. El latino fue diagnosticado con la enfermedad de Lou Gherig año pasado.

Foto: Dan Ramírez junto a su esposa Cecy. (Foto archivo La Noticia)

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.

ATTORNEYS AT LAW



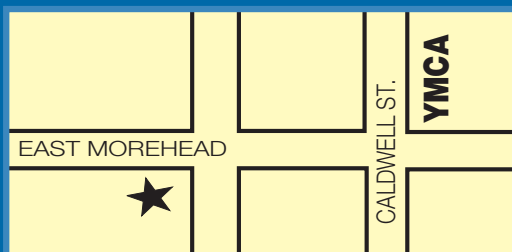
SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro

701 East Morehead Street
 Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
 Cobramos si ganamos el caso

Linea las 24 horas
704-307-9115
 Hablamos español



1-800-332-2486

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!
704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

Todos podemos cambiar para bien



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

Todos los días y a todas horas, más de una persona quiere cambiar algo en su vida, sin embargo, los cambios son muchas veces difíciles de hacer, especialmente cuando son relacionados con nuestra salud y la salud de los que nos rodean.

Una publicación de la escuela de medicina de Harvard dice que la mayoría de personas pudieran tener vidas más saludables si sólo siguieran algunas de las recomendaciones médicas conocidas por todos: Comer más frutas y verduras, hacer ejercicio moderado 5 días a la semana, dormir adecuadamente, evitar alimentos procesados ricos en sal, azúcar o grasa.

La publicación continúa diciendo que hacer cambios en nuestro estilo de vida no sólo reducirá dramáticamente el riesgo del apareamiento de enfermedades y la manera que hoy nos sentimos, sino que también afectará nuestra salud y nuestra habilidad de funcionar independientemente en la vejez (pues evitaríamos terminar inmovilizados en una cama).

Lo que nosotros hacemos hoy por nosotros mismos es a veces más importante de lo que la medicina puede ofrecer.

Es más fácil decir que hacer los cambios en nuestra salud, pues aún cuando estamos altamente motivados a adoptar un nuevo hábito de salud y romper otro malo se puede convertir en algo muy difícil de alcanzar.

¿Qué nos puede ayudar a lograrlo? De acuerdo a estudios, los cambios se pueden conseguir si las personas se ponen una meta y tienen la mente positiva para hacerlo.

No se trata de hacer los cambios bruscamente sino de manera paulatina. No sólo poner metas, sino de encontrar maneras prácticas para alcanzarlas. Por ejemplo, si su meta es mantener una dieta baja en calorías, entonces necesita controlar el apetito y para calmar el hambre, tomar agua, té o masticar cliche sin azúcar.

Muchas veces los cambios que se hacen para mejorar la salud pueden tomar mucho tiempo, pero la conclusión de los expertos es que cualquier esfuerzo que se hace en la dirección correcta es bueno, aún cuando la persona caiga y se vuelva a levantar, el asunto no es darse por vencido sino seguir adelante hasta alcanzar su meta.

Los expertos dicen que NO se debe justificar la situación descuidada en la que se encuentran muchas familias latinas diciendo cosas como: “esto nunca va a cambiar”, “esta enfermedad corre en mi familia”, “nadie ha podido hacer eso antes”, y aunque sabe que tiene que cambiar se sigue quedando en ese mismo lugar y si se queda ahí, en donde está, pasarán los años y llegará a viejo en ese mismo lugar.

Para cambiar esa actitud debe de reconocer que el cambio es necesario para mejorar su vida y mejorar la vida de los que le rodean. Tenga fe y pida ayuda a Dios, pues El le puede ayudar, si usted pone de su parte, El puede renovar sus fuerzas y convertirlo en un ejemplo para su familia.

Hoy le pregunto, ¿Qué necesita cambiar en su vida para estar más saludable, contento y sin estrés? Entonces no espere. ¡Comience hoy mismo a hacer esos cambios!

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
28 Años de Experiencia a su Servicio.

7/24
días/horas






3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

“Tengo un sueño”

Diego Barahona A.

El 28 de agosto de 1963 la capital del país se estremecía con la manifestación más grande jamás vista hasta esa época. Más de 250,000 personas marcharon hasta el Monumento a Lincoln en Washington DC pidiendo poner fin a prácticas segregacionistas que separaban a los estadounidenses blancos de los de color. Era el movimiento por los Derechos Civiles encabezado por el pastor Martin Luther King Jr. En aquella marcha histórica pronunció su famoso discurso: “Yo tengo un sueño”.

Hoy 50 años después de su famosa alocución a favor de la igualdad, las palabras de Luther King Jr. siguen siendo un clamor vigente en los corazones de quienes de alguna u otra manera aún son víctimas de la discriminación. Su discurso debe seguir inspirando a quienes anhelan un futuro mejor, pues el trabajo a favor de la igualdad no ha concluido.

Tengo un sueño (extracto)

“Hemos venido a este lugar sagrado, para recordar a Estados Unidos de América la urgencia impetuosa del ahora. Este no es el momento de tener el lujo de enfriarse o de tomar tranquilizantes de gradualismo. Ahora es el momento de hacer realidad las promesas de democracia. Ahora es el momento de salir del oscuro y desolado valle de la segregación hacia el camino soleado de la justicia racial. Ahora es el momento de sacar a nuestro país de las arenas movedizas de la injusticia racial hacia la roca sólida de la hermandad. Ahora es el momento de hacer de la justicia una realidad para todos los hijos de Dios.

Hay quienes preguntan a los partidarios de los derechos civiles, - ¿Cuándo quedarán satisfechos? - ...No podremos quedar satisfechos, mientras los negros sólo podamos trasladarnos de un gueto pequeño a un gueto más grande. Nunca podremos quedar satisfechos, mientras un negro de Misipí no pueda votar y un negro de Nueva York considere que

no hay por qué votar. No, no; no estamos satisfechos y no quedaremos satisfechos hasta que la justicia ruede como el agua y la rectitud como una poderosa corriente...

Hoy les digo a ustedes, amigos míos, que a pesar de las dificultades del momento y del futuro, yo aún tengo un sueño. Es un sueño profundamente arraigado en el sueño americano.

Sueño que un día esta nación se levantará y vivirá el verdadero significado de su credo: ‘Afirmamos que estas verdades son evidentes: que todos los hombres son creados iguales’.

Sueño que un día, en las rojas colinas de Georgia, los hijos de los antiguos esclavos y los hijos de los antiguos dueños de esclavos, se puedan sentar juntos a la mesa de la hermandad.

Sueño que un día, incluso el estado de Misipí, un estado que se sofoca con el calor de la injusticia y de la opresión, se convertirá en un oasis de libertad y justicia.

Sueño que mis cuatro hijos vivirán un día en un país en el cual no serán juzgados por el color de su piel, sino por los rasgos de su personalidad.

¡Hoy tengo un sueño!

Sueño que un día, el estado de Alabama cuyo gobernador escape frases de interposición entre las razas y anulación de los negros, se convierta en un sitio donde los niños y niñas negras, puedan unir sus manos con las de los niños y niñas blancas y caminar unidos, como hermanos y hermanas.

¡Hoy tengo un sueño!...

Con esta fe podremos esculpir de la montaña de la desesperanza una piedra de esperanza. Con esta fe podremos transformar el sonido discordante de nuestra nación, en una hermosa sinfonía de fraternidad. Con esta fe podremos trabajar juntos, rezar juntos, luchar juntos, ir a la cárcel juntos, defender la libertad juntos, sabiendo que algún día seremos libres.

“I Have a Dream”

Diego Barahona A.

On August 28, 1963, the capital shook with the largest demonstration ever seen up to that point. More than 250,000 people marched to the Lincoln Memorial in Washington, DC, calling for an end to segregationist practices separating white Americans from those of color. It was part of the Civil Rights movement led by the Rev. Martin Luther King, Jr. In that historic march he made his famous speech: “I Have a Dream.”

Today, 50 years after his famous speech supporting equality, the words of Martin Luther King, Jr. are still a force in the hearts of those who, in one way or another, are victims of discrimination. His speech should continue to inspire those who yearn for a better future, as the work toward equality is not over.

“I Have a Dream” (excerpt)

“We have also come to this hallowed spot to remind America of the fierce urgency of Now. This is no time to engage in the luxury of cooling off or to take the tranquilizing drug of gradualism. Now is the time to make real the promises of democracy. Now is the time to rise from the dark and desolate valley of segregation to the sunlit path of racial justice. Now is the time to lift our nation from the quicksands of racial injustice to the solid rock of brotherhood. Now is the time to make justice a reality for all of God’s children.

There are those who are asking the devotees of civil rights, “When will you be satisfied?”...We cannot be satisfied as long as the negro’s basic mobility is from a smaller ghetto to a larger one...We cannot be satisfied as long as a negro in Mississippi cannot vote and a negro in New York believes he has nothing for which to vote. No, no, we are not satisfied, and we will not be satisfied until justice rolls down like waters, and righteousness like a mighty stream.

I say to you today, my friends. And so even though we face the

difficulties of today and tomorrow, I still have a dream. It is a dream deeply rooted in the American dream.

I have a dream that one day this nation will rise up and live out the true meaning of its creed: “We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal.”

I have a dream that one day on the red hills of Georgia, the sons of former slaves and the sons of former slave owners will be able to sit down together at the table of brotherhood.

I have a dream that one day even the state of Mississippi, a state sweltering with the heat of injustice, sweltering with the heat of oppression, will be transformed into an oasis of freedom and justice.

I have a dream that my four little children will one day live in a nation where they will not be judged by the color of their skin but by the content of their character.

I have a dream today!

I have a dream that one day, down in Alabama, with its vicious racists, with its governor having his lips dripping with the words of “interposition” and “ndown in Alabama, with its vicious racists, with its governor having his lips dripping with the words of “interposition” and “nullification” — one day right there in Alabama little black boys and black girls will be able to join hands with little white boys and white girls as sisters and brothers.

I have a dream today!

With this faith, we will be able to hew out of the mountain of despair a stone of hope. With this faith, we will be able to transform the jangling discords of our nation into a beautiful symphony of brotherhood. With this faith, we will be able to work together, to pray together, to struggle together, to go to jail together, to stand up for freedom together, knowing that we will be free one day.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Joel Fernández

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

Ana Navas: 980-213-7919 anavas@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdían

Directora
Hilda H. Gurdían

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
María Fernanda Monroy
Patricia Ortiz

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Mario F. Castro
Arelí Tello
Oscar Coyotl-Pacio

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdían

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.



Inmigración™

La Noticia

Crece inmigración femenina hacia Estados Unidos

De los 4.7 millones de hogares mexicanos en Estados Unidos, 2.1 son encabezados por mujeres, lo que representa el 44% del total, revela el Consejo Nacional de Población de México (Conapo).

En el estudio "La migración femenina mexicana a Estados Unidos. Tendencias actuales", se indica que las mujeres tienen cada vez más un rol activo en el mercado económico, debido al crecimiento de la migración.

Mientras que en 1970 se contabilizaban 436,000 mujeres en Estados Unidos, el año pasado la cifra alcanzó los 5.5 millones. Estas mujeres se han establecido principalmente en California y Texas.

Otros datos

Los hogares de las mexicanas se integran en 49% por cuatro o seis miembros; el 44% tiene tres o

menos integrantes, y únicamente el 7% reúne a más de siete personas.

Seis de cada 10 familias incluyen entre sus miembros a un hijo menor de 18 años. El Conapo advierte en su reporte que si bien las mujeres se están liderando de los hogares, cuatro de cada 10 células familiares encabezadas por el sexo femenino son pobres.

"Se destaca una preocupante situación de vulnerabilidad, pues alrededor del 40% de ellas está en condición de pobreza. La fragilidad económica de estos hogares se ve acentuada en las unidades domésticas extendidas o compuestas, o en aquellas de carácter unipersonal", enfatiza el documento.

El 61% de los hogares con jefas de familia son nucleares; es decir, que habita la madre con su descendencia; el 27% son extendidos, conviven miembros con vínculos familiares o miembros sin paren-

tesco con la jefa del hogar, y los unipersonales o de co-residentes, que representan el 12%.

Desafíos

El informe refiere que la adversidad económica ha obligado a extender los hogares como una estrategia para paliar la pobreza.

La interacción con parientes o no parientes relacionados en el núcleo familiar busca minimizar costos y riesgos al inicio de la migración.

Cuando las personas ya son residentes -documentados o no- la intención es aliviar potencialmente los problemas económicos propios de un hogar, distribuyendo el trabajo doméstico, el cuidado y responsabilidades del mismo, así como la obtención de ingresos adicionales entre los adultos que integran dichos hogares.

Sin embargo este método no ha traído los resultados esperados.



Para el Instituto para las Mujeres en la Migración (Imumi), el olvido y la violencia en sus comunidades han detonado la migración de este sector.

"Antes iban más acompañando a los esposos, a los familiares, a los hijos. Ahora no necesariamente, ya hay migración de mujeres solas con un proyecto de vida propio, muchas veces impulsado por las condiciones en las que están en las comunidades", dijo Berenice Valdez, coordinadora de Imumi.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U (Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica)
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra. Consulta Gratis!

Hablamos Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



Tienes un ser querido en la Cárcel? ¡Te podemos ayudar!

UFC



LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Advierten sobre estafa telefónica contra inmigrantes

Autoridades advierten que en las últimas semanas algunos inmigrantes han sido sorprendidos por una nueva estafa telefónica. El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS, por siglas en inglés) está alertando al público que debe tener cuidado, dado que los estafadores usan una técnica denominada "Caller ID spoofing" o "engaño de identificador de llamadas", donde llaman por teléfono haciéndose pasar por funcionarios del USCIS y piden información personal, como el número de Seguro Social, número de pasaporte, o el número de identificación de extranjero (A-number).

El estafador le dice a la persona que sus registros de inmigración tienen errores y que deben pagar para que se hagan las correcciones necesarias, según el diario La Opinión.

Hace meses la Fundación Internacional del Inmigrante, Inc. y la Asociación Internacional de Profesionales fueron castigados durante los próximos dos años y cierre de forma permanente, respectivamente,



Estafadores se hacen pasar por funcionarios del USCIS y piden información personal a inmigrantes.

tras ser acusadas de estafar a inmigrantes con falsas promesas de ciudadanía y residencia legal.

Asimismo en el 2012 se destapó que en el condado neoyorquino de Queens estaba repleto de agencias de empleo y de asistencia migratoria que se dedicaban a estafar a latinos necesitados de trabajo o de regularizar su situación en el país.

Si usted recibe estas llamadas, diga a la persona que solamente va a contestar comunicaciones escritas que lleguen por correo.

No ciudadanos podrían servir como jurado en California

California está a punto de ser el primer estado del país en permitir que extranjeros que ingresaron al país de manera legal sean miembros de jurados.

La legislatura aprobó un proyecto de ley y lo envió al gobernador Jerry Brown para su firma. Según la norma, inmigrantes con residencia permanente podrían ser convocados



Según la norma, inmigrantes con residencia permanente podrían ser convocados como miembros de jurados.

como miembros de jurados, algo que en la actualidad, en todo el país, está reservado a los ciudadanos.

La ley no cambia otros requisitos como el de tener al menos 18 años de edad, saber inglés y ser residente del condado convocante.

El legislador demócrata Bob Wieckowski dijo que la ley permitiría ampliar el número de posibles jurados además de ayudar a integrar a los inmigrantes en sus comunidades. Los inmigrantes ya cumplen otras funciones en el sistema judicial, incluso la de jueces.

"Los inmigrantes son nuestros amigos, los inmigrantes son nuestros colegas y los inmigrantes son nuestros familiares", dijo Wieckowski. "Son parte de la trama de nuestra comunidad".

La legislatura aprobó el proyecto por 41 votos contra 26. Tres demócratas y todo el bloque republicano votaron en contra.

SU ABOGADA LATINA DE INMIGRACIÓN

Alma C. Defillo

Más de 13 años de experiencia
SE DEDICA A TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

www.defillolaw.com



¡Dios es bueno!

PREPARENSE PARA LA PROXIMA REFORMA MIGRATORIA

VENGA DE INMEDIATO PARA ANALIZAR SU CASO COMPLETAMENTE GRATIS, LLAMENOS HOY MISMO

NUESTRAS OFICINAS AHORA ESTAN ABIERTA HASTA LAS 7:00 P.M. SIGANOS EN:  

<p>GREENVILLE SC 6304 White Horse Rd B-1 (Plaza Los Garcia) Greenville, SC 29611 864.214.3009 Fax: 864-552-1616</p>	<p>NORTH CHARLESTON SC 1455 Remount Rd. Unit J (12) North Charleston, SC 29406 843.353.6253</p>	<p>JACKSONVILLE, FL 660 Park Street Lord of The Nations Bldg 1 Jacksonville, FL 32204 904.354.3778 Fax: 904-634-8822</p>	<p>CHARLOTTE, NC 5701 Executive Center Dr. Suite 420 Charlotte, NC 28212 704.323.8027 Fax: 704-900-6608</p>
---	---	--	---

ROGERS • ARENAS INMIGRACIÓN



Los abogados le atenderemos en su idioma, con compromiso, calidad y experiencia.

Evaluamos casos complicados y asumimos el reto.

Tomamos todo tipo de casos de inmigración.

*Experiencia en casos de deportaciones y apelaciones de ordenes de deportación.

(919) 600-8700

Estamos en downtown Raleigh y downtown Charlotte

El legislador republicano Rocky Chavez dijo en sus argumentos contra el proyecto que los acusados de un crimen tienen derecho a un jurado de sus pares que comprenden plenamente las leyes y la cultura del país.

Visitenos en

www.lanoticia.com

Ex-director del ICE apoya la reforma migratoria

El ex-director del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE), John Morton, consideró que el sistema migratorio debe dejar atrás las deportaciones como el único modo de hacer frente a la inmigración ilegal, y se mostró optimista sobre la aprobación de la reforma migratoria.

“La situación nunca ha sido mejor (para lograr la reforma), la cuestión no es si la reforma migratoria se logrará, porque la gente que está envuelta en ello sabe que tiene que ocurrir tarde o temprano. (...) La cuestión es exactamente cuándo y cuáles van a ser los detalles. Hay once millones de personas en situación ilegal en este país, y simplemente no hay manera de que deportemos a todos ellos. Es imposible. Así que enfoquemos los recursos de la agencia en aquellas personas en las que tiene sentido hacerlo, personas que han cometido delitos o que han sido deportadas varias veces y han vuelto o que



John Morton ex-director del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE).

han cometido fraude”, dijo el ex-director del ICE.

Morton, que dirigió el ICE durante más de cuatro años, desde que fuera confirmado por unanimidad en el Senado en 2009, emitió un memorando en 2010 dando instrucciones a sus agentes para centrarse en deportar a aquellos inmigrantes ilegales que habían cometido delitos y además habían incurrido en ellos repetidas veces.

Durante los primeros tres años al frente del cargo, el número de deportaciones en Estados Unidos aumentó un 7%.

Más de 201,000 salvadoreños logran TPS en Estados Unidos

Según datos preliminares del Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS), se recibieron 206,023 aplicaciones, de las cuales “201,329 reinscripciones han sido aceptadas y adjudicadas”, precisó un comunicado del Ministerio salvadoreño de Relaciones Exteriores.

Asimismo adelantó que “esta cifra podría aumentar en la medida que se continúen revisando solicitudes de reinscripción” por parte del USCIS para la novena prórroga del TPS, que comprenderá del próximo 10 de septiembre al 9 de marzo de 2015. El período de reinscripción estuvo vigente entre el 30 de mayo y el 29 de julio pasados.

La Cancillería salvadoreña explicó que la gran mayoría de los 206,023 salvadoreños reinscritos lo hizo por su propia cuenta y unos 35,000 a través de la red consular de El Salvador en Estados Unidos.

Actualmente unos 208,490 salvadoreños están inscritos en el TPS, que les permite trabajar en Estados Unidos sin peligro de ser deportados.



En Estados Unidos residen alrededor de 2.5 millones de salvadoreños de los cuales 208,490 gozan del TPS.

La cantidad de reinscritos en el TPS disminuye en cada nuevo período porque hay salvadoreños que logran legalizar su residencia en Estados Unidos por distintas vías y otros regresan a El Salvador, según las autoridades del país centroamericano.

Las remesas enviadas por esos inmigrantes son el principal soporte de la economía salvadoreña y sumaron 3.910,9 millones de dólares en 2012, según datos del Banco Central de Reserva salvadoreño.



PARDO LAW FIRM, PLLC

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO



JORGE IVAN PARDO

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ATENCIÓN

La Reforma Migratoria avanza pero aun NO es ley. Infórmese y cuídese del fraude.

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
 - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

¿Aún se pueden beneficiar de la Acción Diferida los jóvenes indocumentados?

Si. El 15 de agosto de 2012, el Departamento de Seguridad Interna (DHS) anunció formalmente que ofrecerá la Acción Diferida (DACA) para los “soñadores” o “DREAMers”. Muchos de los jóvenes indocumentados que han residido en Estados Unidos desde 15 de junio 2007 tendrán la oportunidad de salir de las sombras e integrarse plenamente al único país que conocen: Estados Unidos.

Acción Diferida

Este beneficio temporal para los “DREAMers” le da al Congreso espacio para llegar a un consenso para eliminar la amenaza inmediata de deportación.

Esto no es un cambio en la ley de inmigración.

La Acción Diferida es una forma de beneficio temporal administrativo. En cumplimiento de esta directiva, el DHS emitirá dos años de estado diferido sujetos a renovación.

La concesión de Acción Diferida puede evitar que un individuo sea puesto en proceso de deportación, suspenderá cualquier procedimiento que se haya iniciado o podrá suspender la ejecución de cualquier orden de deportación vigente.

La Acción Diferida no es un estatus legal. Esta acción no es una amnistía o inmunidad. La Acción Diferida no ofrece un camino hacia la residencia legal (tarjeta verde) o la ciudadanía. Este estatus de Acción Diferida permitirá a los jóvenes a que contribuyan activamente a la sociedad y la economía sin miedo, mientras esperan que el Congreso cree una solución permanente.

Las personas que obtengan esta Acción Diferida podrán solicitar autorización de empleo, si pueden demostrar su necesidad económica.

Requisitos

Las personas elegibles deben:

- Estar en Estados Unidos
- Tener entre 15 - 30 años de edad

y haber entrado a Estados Unidos antes de los 16 años de edad.

- Haber estado presente y mantenido residencia continua en Estados Unidos por lo menos 5 años antes del 15 de junio 2012.

- No haber sido condenados por una delito grave, un delito menor significativo o múltiples delitos menores y que no representen una amenaza para la seguridad nacional o seguridad pública.

- Estar actualmente en la escuela, graduado o tener un GED, o ser un veterano con licenciamiento honorario.

Documentos que necesita

Los aplicantes que sean elegibles deberán presentar documentación verificable para todos los requisitos como registros financieros, historial médico, registros escolares, registros de empleo, registros militares y certificados de antecedentes penales.

Antecedentes policiales

Los delitos menores que se consideran especialmente graves incluyen el conducir en estado de ebriedad (DWI). Otros delitos menores que probablemente van a descalificar a las personas son los delitos de violencia, amenazas o asalto, incluyendo la violencia doméstica, abuso o explotación sexual; robo, hurto o fraude; obstrucción de la justicia o el soborno; huir de una detención; posesión o uso ilegal de un arma de fuego, la distribución o tráfico de drogas, o posesión ilegal de drogas.

Los funcionarios también confirmaron que la presentación de una solicitud de estatus diferido, no hará que los demás miembros de la familia sean investigados.

Las personas que están a punto de ser deportadas y que creen que pueden demostrar que cumplen los criterios de elegibilidad deben comunicarse a la línea directa del Centro de Apoyo del Cumplimiento de la Ley al 1-855-448-6903, a la oficina de ICE a través de línea telefónica al 1-888-351-4024, ó consulte con un abogado de inmigración.

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160,
Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363
www.FLRimmigration.com

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de Inmigración

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS



704-522-6363

756 Tyvola Rd. Ste. 160.
Charlotte, NC 28217

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos



www.FLRimmigration.com



¿Busca trabajadores?

Te podemos ayudar a conseguir trabajadores de calidad para lo que necesites incluyendo:

- Construcción/Pintura
- Warehouse/fabricas
- Oficinas
- Housekeeping

Para mayor información favor llamar a Iris al **704-565-9650** o pasar por nuestras oficinas localizadas en **1409-D Babbage Lane, Indian Trail, N.C.**
Lunes a Viernes de 9:00 am a 3:00 pm

Ningún negocio es muy pequeño ni muy grande. A todos los ayudamos.

THE STAFFING PROS
STAFFING SOLUTIONS
AGENCIA DE EMPLEO

www.thestaffingpros.com

Email: iris@thestaffingpros.com

Vida SanaTM

La Noticia

Consejos saludables para tener éxito en la escuela

El cerebro necesita una alimentación equilibrada para funcionar bien. Así que para pensar, memorizar, recordar, etc., consume alimentos que contengan los nutrientes que su mente necesita para estar despierta.

Recuerde que existen vitaminas y minerales que intervienen directamente en la concentración, la memoria, el rendimiento intelectual y el estado de ánimo. Si el cuerpo carece de ellos, será mucho más difícil que su cerebro rinda al máximo.

■ Desayuno

No se permita que su hijo se salte el desayuno porque se le puede bajar la glucosa y eso afectará su rendimiento escolar. Recuerde que pasó entre 10 y 12 horas en ayuno durante la noche y si no prueba alimentos en la mañana se sentirá apático, decaído y hasta se dormirá en clase.

■ La cena

Evite que coma demasiado en la noche, peor aún si son alimentos con mucha grasa porque obligará a su estómago a trabajar más de la cuenta y al siguiente día se sentirá cansado. Otra probabilidad es que tenga dolencias estomacales y eso le impedirá estudiar bien durante el día.



■ Verduras

En época de exámenes incentive a sus hijos a que consuman muchas verduras porque aportan potasio, magnesio, ácido fólico y fibra (entre otras funciones, ayuda a regular el tránsito intestinal). Se sentirá bien, estudiará mejor y rendirá en todo.

■ Alimentos

Si los nervios le han hecho perder el apetito, elabore platos más nutritivos: añada clara de huevo cocinada y rallada, queso o leche a los platos que pueda; elabore ensaladas con frutas y mézclelos con nueces; dele pavo, queso, atún y sardina y para beber prefiera el yogur, porque son alimentos más nutritivos.

■ Cafeína

El consumo excesivo de bebidas estimulantes como el café, el té, las gaseosas u otro tipo de bebidas estimulantes mantienen la mente despierta pero no aumentan la concentración ni la memoria. Los zumos naturales de frutas mezclados con apio o alfalfa, el agua o las infusiones son una opción más saludable y nutritiva.

■ Golosinas

En las tardes o mientras estudia no consuma golosinas como dulces, pastas, galletas o comida rápida, esto le dará energía pero también muchas libras demás. Es mejor que para el cerebro coma habas, nueces y maní. Tome yogur con un sándwich de queso o de carne con lechuga. Otra opción es comer frutas y tomar zumos naturales.

■ Descansar

Ayúdelo a que planifique bien las jornadas de estudio, recuérdelo a su hijo sacar tiempo para estudiar, para comer y para descansar. La única forma de rendir al máximo es mantener el cuerpo y la mente bien descansados. Para ello, es necesario dormir un mínimo de 8 horas. En caso de dificultad para conciliar el sueño recurra a infusiones relajantes (azahar, hierbaluisa, melisa, espino blanco, verbena, tila, etc.).



■ Dietas

No está justificado realizar dietas sin criterio médico o nutricional, ya que pueden provocar mareos o anemia, cansancio, irritabilidad, alteraciones en el sueño, depresión etc.; repercutiendo negativamente sobre la salud y la capacidad intelectual.

■ Vitaminas

En esta época es bastante frecuente el aumento injustificado de la venta de suplementos de vitaminas y minerales. Una alimentación bien equilibrada, que incluya alimentos de todos los grupos consumidos a diario, cubrirá todas las necesidades de energía y nutrientes, sin necesidad de recurrir a ningún tipo de suplemento.

■ Ansiedad

Una dieta inadecuada sumada a las crisis de ansiedad que se producen en épocas de exámenes puede hacer que una adolescente tenga problemas de sobrepeso o peor aún que desarrollen bulimia o anorexia si los padres no vigilan lo que están comiendo.

FAMILY MEDICAL

Medicina de Familia

Atendemos por Cita. Pero, si esta enfermo, no se requiere cita

Consultas a **Precio económicos**

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Anoscopia • Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

Horario
Lunes-viernes 9 am -6pm
No abrimos los sábados

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

704-921-1000

MCFamilyMedical.com
8820 University East Dr. Suite "A"
Charlotte, NC 28213



CHS:
Su Salud Es Importante

La epidemia de la obesidad infantil



Dr. Amanda McDowell

La obesidad infantil se ha convertido en un problema de salud serio en Estados Unidos. En los últimos 20 años, la tasa de obesidad se ha duplicado en los niños y se ha triplicado en los adolescentes.

La obesidad infantil puede llevar a muchos problemas de salud graves que solían verse sólo en adultos. Estos incluyen la diabetes tipo 2, colesterol alto, presión arterial alta, enfermedades del corazón, asma, apnea del sueño, infecciones de la piel, dolores en las articulaciones, enfermedad del hígado, cálculos biliares e irregularidades menstruales. Estas condiciones pueden conducir a un ataque al corazón, derrame cerebral y muerte, incluso a una edad temprana. La obesidad también tiene efectos emocionales en los niños, lo que lleva a baja autoestima, depresión y trastornos alimentarios.

Si usted está preocupado por el peso de su hijo, el primer paso a tomar es consultar sus preocupaciones con el pediatra de su hijo. El médico examinará el peso, la estatura y la presión arterial de su niño(a); le hará un examen físico completo, y, si es necesario, realizará pruebas para la diabetes y el colesterol. El médico también calculará el IMC de su hijo (Índice de Masa Corporal). Un índice de masa corporal que es entre los percentiles 85 a 95 para la edad de un niño se considera "sobrepeso". Un IMC mayor o igual que el percentil 95 para la edad de un niño se considera "obesidad".

Con la pérdida de peso, la alimentación saludable y el ejercicio regular, la mayoría de los problemas de salud relacionados con la obesidad se pueden revertir. La clave para perder peso con

éxito es hacer cambios de estilo de vida que conducen a la pérdida de peso gradual que puede mantenerse.

Consejos

- Coma cinco porciones de frutas y verduras todos los días (se prefiere fresco o congelado a conserva).
- Coma tres porciones de productos lácteos bajos en grasa todos los días.
- Coma alimentos integrales como el pan de trigo integral y pastas.
- Evite los alimentos procesados ??y comida rápida.
- Evite los alimentos altos en grasas trans o grasas saturadas.
- Eliminar las bebidas azucaradas como jugos, refrescos, té dulce y bebidas deportivas. Beba agua en su lugar.
- Tenga cuidado con las porciones y permita a su hijo sólo una o dos meriendas todos los días.
- Siéntese en familia y coman juntos.
- Limite el tiempo de pantalla (TV, vídeo o juegos de computadora) a no más de dos horas al día.

Ejercicio

- Efectué por lo menos una hora de ejercicio diario.
- Forme parte de un equipo deportivo o tome clases de deporte o danza.
- Salga con la familia - caminar o trotar, excursionismo a pie, andar en bicicleta o jugar en el parque.
- Trate los programas de la YMCA locales para niños y adolescentes.

Es muy importante que los padres den ejemplos de conductas saludables. Los niños que participan más activamente en las compras y la cocina son más propensos a tomar decisiones alimenticias más saludables.

Su pediatra es un excelente recurso para recomendaciones de una alimentación saludable y ejercicio. El médico también puede remitirle a usted y su hijo a un nutricionista o experto en pérdida de peso, si es necesario. ¡Siempre estamos aquí para ayudar!

Dr. Amanda McDowell

Departamento de Pediatría • Carolinas HealthCare System

(Esta columna es una de una serie regular de columnas presentadas por la Oficina de Diversidad e Inclusión del Carolinas HealthCare System. Para obtener más información, visite <http://www.carolinas.org/>)

Solidaridad
Compromiso
Integridad
Trabajo en Equipo

Carolinas HealthCare System
Diversidad e Inclusión



Premio Belk 2010
Innovación en la
Diversidad

CHS es el orgulloso ganador del Premio Belk 2010 Innovación en la Diversidad del Charlotte Chamber. Este premio reconoce a CHS por reforzar y lograr la diversidad e inclusión en el sector laboral.



Carolinas HealthCare System

Uncompromising Excellence. Commitment to Care.

Sonrisa Saludable para todos



LEMMONS
DENTAL ASSOCIATES

Hablamos Español

Atendemos citas de emergencias

Un mayor nivel de atención dental



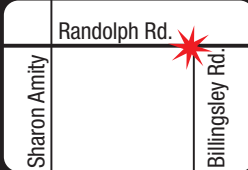
James Lemmons, D.D.S., P.A.

- Estracciones
- Implantes
- Puentes móviles y fijos
- Coronas
- Limpieza
- Problemas con las encías
- Tratamiento de Nervio

GRATIS: Exámen & Rayos X

Límite de un cupón por hogar. Valido solamente para pacientes nuevos. No es valido con otras ofertas o promociones. Llame 704.365.3334

330 Billingsley Road, Suite 204
704-365-3334 Pregunte por Elisa
LemmonsDentalAssociates.com



¿Qué hacer si su piel se irrita con la hiedra venenosa?

La hiedra venenosa, al igual que el roble venenoso y el zumaque venenoso, crece prácticamente en todas partes: en lo profundo del bosque, en el parque local y en el propio jardín. Al contacto con la piel esta planta le puede producir una molesta irritación en la piel.

El culpable es el urushiol, una sustancia aceitosa encontrada en todas las partes de la planta, excepto en el polen. Si no se quita inmediatamente, en un lapso de 10 minutos, comienza una reacción alérgica (en casi todas las personas) con enrojecimiento e inflamación seguidos de comezón extrema y después de ampollas (llenas con un fluido amarillo) que se pueden romper, provocando costras y escamación.

El desarrollo completo del sarpullido por lo general se da en un período de 12 a 72 horas, pero en el caso de las personas que nunca han estado expuestas a la hiedra venenosa, es posible que no lleguen a desarrollar por completo el sarpullido sino hasta después de siete o 10 días. Aunque la comezón y la inflamación puede ser tratados y controlados, en sí no existe una cura para el sarpullido, el cual tarda de uno a tres días en seguir su curso.

El sarpullido

La mayoría de las personas no desarrollan sarpullido en su primera exposición, sino hasta después de repetidas exposiciones. Además, la sensibilidad al urushiol con frecuencia disminuye con la edad, así que los niños tienden a ser mucho más susceptibles a los sarpullidos provocados por el urushiol que los adultos.

A pesar de lo que haya escuchado, usted no puede "contagiarse" del sarpullido de alguien que ya lo tenga, ni puede "propagarlo" de una parte de su cuerpo a otra por rascarse. Usted debe tener contacto directo con el urushiol.

El desarrollo completo del sarpullido por lo general se da en un período de 12 a 72 horas.

Formas de contacto

1. Tocar la savia: el contacto con la savia de una hiedra venenosa, un roble o un zumaque venenosos lo exponen al urushiol. Y, debido a que el urushiol permanece activo durante meses, esto incluye entrar en contacto con plantas muertas.

2. Portadores del veneno: todo aquello que entra en contacto con el urushiol aceitoso será un conductor, incluso la piel, la ropa, las mochilas, las herramientas y las alfombras. Incluso es posible infectarse al agarrar leña que tenga vestigios de hiedra, roble o zumaque venenosos.

3. Amigos peludos: las mascotas son un excelente conductos del urushiol. Aunque su pelo los protege de contraer el sarpullido, el urushiol rápidamente se pega a su pelo, luego se propaga a todo lo que toque, ¡incluso a usted!

4. Transmisión por aire: cuando la hiedra, el roble o el zumaque venenosos se queman, las partículas de urushiol que quedan en el aire pueden entrar en contacto con la piel y causar un sarpullido. Si son inhaladas, estas partículas pueden provocar sarpullido en los pulmones, un padecimiento muy grave. Por consiguiente, nunca debe tratar de quitar estas plantas venenosas o deshacerse de ellas quemándolas.

Continúa en la página siguiente

Ahora con oficinas en: **Hickory Concord Monroe**
Llámenos para más información y para hacer su cita.

DENTISTA

AAA Oficina Dental

Hablamos Español
704-364-6666

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo **NC Health Choice y Medicaid**
Cupones para pacientes que pagan en efectivo

Examen específico y una radiografía \$65.00	Extracción simple \$75.00	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

Abiertos de **lunes a sábado**
Llamar antes de venir

Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS

Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 7 de Septiembre del 2013. Registración de 8-10 AM GRATIS. Subasta de 10 AM-2 PM. Abierto al público

AUCTIONS, TOWING & STORAGE

704-393-3027 (Se habla Español) No se lo pierda.
NCAF # 9063 NCAL # 9169 www.eastwaywreckerauctions.com

2801 Wilkinson Blvd, Charlotte, NC 28208
Todas las apuestas empiezan a solo \$350.

La Oficina Legal de Tanya M. Powers, PLLC

¡Hablamos Español!

Practicamos exclusivamente en la ley de inmigración:

- Peticiones Familiares
- Exenciones (Waivers)
- Defensa de Deportación
- Acción Diferida
- Ciudadanía
- Visa U (víctimas del delito o de la violencia doméstica)
- Procesamiento Consular
- Permisos de Trabajo

Tanya M. Powers, Abogada
Con licencia de Carolina del Norte y Maryland, miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AAILA).

Planes de pago disponibles | Citas en la tarde

www.tmpowerslaw.com

5200 Park Road, Suite 221, Charlotte, NC 28209 | 520 8th Street NE, Hickory, NC 28601
(704) 556-1156 | (828) 394-1196





La hiedra venenosa, al igual que el roble venenoso y el zumaque venenoso, crece prácticamente en todas partes: en lo profundo del bosque, en el parque local y en el propio jardín.

¿Qué hacer si su piel...

Viene de la página anterior

Tratamiento en el hogar

Toma alrededor de 10 minutos que el urushiol sea completamente absorbido por la piel. Así que si sabe que entró en contacto con este, el mejor tratamiento es lavar la piel contaminada en agua fría lo más pronto posible. Una vez que el sarpullido se ha desarrollado, existen numerosos tratamientos que disminuirán su gravedad, incluso:

- Baños de agua fría o tibia (no caliente)
- Baños de tina mezclados con compuestos de harina de avena
- Lociones y cremas anticomezón
- Corticosteroides tópicos

Consejos

Si cubre el sarpullido o las ampollas después de aplicar la crema o loción, hágalo con un gasa y cúbralos sin apretar demasiado, ya que el contacto con el aire alivia el sarpullido. Evite rascarse y no rompa las ampollas provocadas por el sarpullido. Aunque el líquido que está dentro de las ampollas no propaga el sarpullido, las bacterias en los dedos y debajo de las uñas pueden provocar que el sarpullido o las ampollas se infecten.

Lave la ropa que llevaba puesta (incluso el calzado) durante el tiempo que entró en contacto con la hiedra venenosa, el roble o el zumaque venenosos. Use agua caliente y jabonosa. También lave todo lo que pueda haber estado en contacto (por ejemplo, los herramientas de jardín, los equipos deportivos, etc.). Puede usar alcohol de frotar o una combinación de agua y lejía.

¿Cuándo ir al médico?

Aunque el envenenamiento con hiedra, roble o zumaque venenosos por lo general puede ser tratado sin atención médica, debe ver a un médico si:

- El sarpullido cubre una gran parte del cuerpo.
- Tiene ampollas grandes.
- No puede dormir.
- El sarpullido se vuelve grave.
- La comezón no puede ser controlada.
- El sarpullido afecta los ojos o la boca (en especial si cualquiera de las dos

áreas empiezan a inflamarse o si anteriores ataques con hiedra, roble o zumaque venenosos han sido extremadamente graves).

Prevención

1. Cubra la piel: al caminar o trabajar en áreas en las que puede haber este tipo de plantas venenosas, use camisas de manga larga y pantalones largos y coloque los pantalones dentro de los calcetines. Después, familiarícese con la apariencia de estas plantas y evítelas. Ya que estas plantas pueden crecer de formas un tanto distintas, el viejo adagio de "Hojas de árbol, cuídense de mí" tiende a ser sólo de ayuda limitada. Puede encontrar imágenes de hiedra, roble y zumaque venenosos en el sitio web de la American Academy of Dermatology.

2. Limpie: si cualquiera de su ropa, herramientas, muebles o alfombras está en contacto con el urushiol, lávelos detenidamente y tenga cuidado de no transferir el urushiol a la piel. Haga lo mismo con alguna mascota que haya entrado en contacto con el urushiol.

3. Contrate ayuda: es mejor contratar a un profesional para que quite las plantas venenosas de los alrededores de su casa o jardín. Sin embargo, si decide hacerlo usted mismo, asegúrese de arrancar toda la planta (incluso las raíces) y use ropa que le proteja la piel lo mejor posible. Nunca quemar estas plantas.



4. Cuidado de la piel: puede aplicar un producto para el cuidado de la piel que evita que la piel absorba el urushiol. Puede comprar estos productos en la farmacia local.

Luzca mas joven, por mas tiempo



SMARTLIPO
\$999
por área

Smartlipo hace que la grasa se derrita permanentemente con solo un tratamiento. No se trata de lo que pierde, se trata de lo que obtenga. Dígame adiós a esa grasa de mas y dígame hola a ese cuerpo que alguna vez tuvo con nuestro SMARTLIPO-ADVANCED LASER clínicamente aprobado por FDA

¡REMODELE SU CUERPO, REMODELE SU VIDA!

VENUS FREEZE
\$150
por tratamiento

No se necesita cirugía, sin agujas, sin anestesia, sin sustancias exportadas, con recuperación inmediata. Un levantamiento, no un Estiramiento: La manera natural para un levantamiento que se nota, Tonifique, Intensifique, y levante su piel con Venus Freeze

**Botox 9/
Unidad
Restylane**

Compre 2 jeringas y le damos hasta 75 unidades de Dysport **GRATIS**

¡98% de los pacientes están satisfechos!

98% de los pacientes que se han hecho una operación de aumento de senos o reducción de grasa en el cuerpo (Smart Lipo) dicen que los resultados excedieron sus expectativas, de acuerdo con un estudio publicado en la edición de mayo de Cirugía Plástica y Reconstructiva, publicación oficial de la Sociedad Americana de Cirujanos Plásticos. Adicionalmente, un increíble 92% de las mujeres reportadas mejoraron la confianza en si mismas después de aumentar sus senos o de reducir la grasa de su cuerpo (Smart Lipo). 64% reportaron una mejora en su calidad de vida. Si está cansada de sentirse insegura sobre sus senos desproporcionadamente pequeños o falta de simetría, el aumento de sus senos hechos en Enhanced Images puede ser su solución.

Ofrecemos planes de pago



Enhanced Images Medical
Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Road, Charlotte
¡Llame ahora! 704-412-4608

Recibimos pagos con tarjetas:



Dr. Marko

www.EnhancedImagesMedical.com



Nunca Juzgue
A Un Hombre
Hasta Que
Usted Haya
Caminado
3.1 millas
Usando Su
Peluca Rosada



5 de octubre, 2013

5k marshall park
en el centro de Charlotte
regístrese en: komencharlotte.org

Venga como esté.
Traiga a todas las personas que conozca.



CHARLOTTE
Patrocinadores de la serie nacional
AA Amgen EB RE/MAX
SELF STANLEY Walgreens

Presentado localmente por MRA Macklenburg Radiology Associates | **NOVANT HEALTH**

Una buena mochila protege la espalda de sus hijos

Dentro de los accesorios necesarios para volver a la escuela, la mochila es quizá el más importante, ya que será allí donde los niños carguen con todo lo necesario desde la casa a la escuela y viceversa.

Lo más probable es que los chicos quieran una relativa al dibujo animado de moda, algún personaje famoso o equipo de fútbol. Pero hay mucho más en la elección de la mochila que lo estético, ya que una mochila inadecuada puede producir daños en la espalda del niño.

No es necesario andar siempre con todo. Es recomendable preguntar a la maestra que materiales en específico se necesitan en cada día de la semana y si el colegio ofrece un servicio de casilleros.

■ Ponerse y quitarse la mochila sin giros ni movimientos bruscos, ya que las rotaciones y flexiones de espalda son movimientos delicados que pueden producir pinzamientos nerviosos o contracturas musculares. Soltar la mochila con los dos tirantes al mismo tiempo.

■ Usar los dos tirantes de la mochila. Este aspecto es importante para evitar que se inicien posturas escolióticas en los niños. El llevar los dos tirantes repartirá el peso por todo el tronco y la musculatura y esqueloto sufrirá menos.

■ Las mochilas que los niños llevan cada día a clase no deben superar el 15% del peso del niño.

Siguiendo estas simples indicaciones, no sólo prevenimos problemas inmediatos, sino que dolores que aparecen en la juventud e incluso en la edad adulta.

Tenga cuidado SI

El mayor signo de atención es si el niño se queja de dolor en la espalda. Otro signo es si su postura cambia una vez que se coloca la mochila. Por ejemplo, si se inclina hacia adelante, atrás o a uno de los lados, eso significa que algo no está bien. Además, un enrojecimiento excesivo en los puntos de presión como sus hombros significa que la mochila está muy pesada.

Antes de comprar una mochila

Las cosas que debemos considerar son:

■ El tamaño de la mochila debe considerarse según el porte del niño. No debe sobrepasar la superficie de la espalda. En algunos casos vemos a chicos cargando mochilas casi de su mismo tamaño.

■ Que las correas sean anchas, acolchadas y regulables. Es ideal si encontramos una que también se pueda ajustar a la cintura. De esa manera se distribuye mejor el peso.

■ La parte posterior de la mochila debe ser cómoda y acolchada. Siempre debemos mantener esa zona lisa, colocando al final cuadernos o las carpetas de mayor tamaño.

■ En caso de aquellas con ruedas y manilla de arrastre, la manilla debe poder regularse según estatura, ya que si el niño anda agachado tendrá dolores y problemas de posición.

■ Los padres deben preocuparse por la cantidad de útiles, libros, cuadernos y carpeta que se lleven en la mochila.



Abierto de lunes a sábado www.OasisDentistryNC.com

Oasis Dentistry

Comodidad, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals (endodoncias)
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

Especial de Coronas
~~\$1,100~~
\$750

Extracciones Simples
~~\$250~~
\$150

Dentaduras Parciales
~~\$1200~~
\$700

Dentaduras Completas
\$800

Examen Para Pacientes Nuevos*
Incluyendo Rayos X y Limpieza
~~\$315~~
\$170
(para dentadura sana)

Oasis Dentistry

...y mucho más!

Llame para más detalles
La mayoría de seguros aceptados, Medicaid, NC Health Choice
704-548-2700
Oasis Dentistry Uptown
2711 Randolph Rd. Suite 202
Charlotte, NC 28207
704-332-8188

Cerca de Concord Mills y Walmart Super Center

8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

BI LO

Para más información visítenos en www.bi-lo.com



SOUTHERN HOME



Descubra

La Familia de Marcas

en BI LO



TopCare®



¡Su satisfacción garantizada o le reembolsamos el doble!



primero TMfile

*arte, cultura y entretenimiento



Desata polémica actor que encarnará al próximo Batman

El actor Ben Affleck se encargará de dar vida a Batman en la anunciada secuela de "Man of Steel" (El hombre de acero), película en la que el hombre murciélago compartirá protagonismo con Superman, según ha anunciado el estudio Warner Brothers.

Affleck heredará así el legado de un superhéroe que entre 2005 y 2012 vivió una época dorada interpretado por Christian Bale en la taquillera saga "The Dark Knight".

El nuevo filme aún sin título pero con fecha de estreno fijada para el 17 de julio de 2015 está siendo diseñado por Zack Snyder, director encargado de reintroducir a Superman en la gran pantalla con "Man of Steel", producción que ha recaudado 650 millones de dólares en todo el mundo hasta la fecha.

Será la primera vez que Superman y Batman, personajes icónicos del universo de superhéroes creados por DC Comics, compartan protagonismo en un largometraje para el cine.

Superman y Batman

Henry Cavill retomará su papel de "Men of Steel" como Clark Kent/Su-

permán, además de Amy Adams (Lois Lane), Laurence Fishburne (Perry White) y Diane Lane (Martha Kent).

"Ben (Affleck) ofrece un interesante contrapeso al Superman de Henry. Tiene la madera interpretativa para crear un retrato con varias capas de un hombre que es más viejo y sabio que Clark Kent y lleva las cicatrices de un curtido luchador del crimen pero retiene el encanto que el mundo ve en el multimillonario Bruce Wayne", ha destacado Snyder.

La secuela de "Man of Steel" volverá a contar con conocidos actores que participaron en la primera entrega como Amy Adams, Laurence Fishburne y Diane Lane.

Antes que Affleck y Bale, actores como George Clooney, Val Kilmer y Michael Keaton dieron vida a Batman en la gran pantalla.

Campaña contra Affleck

Para muchos fanáticos de los superhéroes, Affleck no es un buen candidato para encarnar a Batman. Desde que se dio a conocer la decisión el 23 de agosto, explotaron las redes sociales con mensajes furiosos sobre la elección del actor.

El hashtag #BetterBatmanThan

BenAffleck saltaba entre los 10 más utilizados en Twitter, donde los fanáticos manifestaban su malestar por la elección del actor de 41 años y daban a conocer sus preferidos para el hombre murciélago.

"Cualquier otro que elijan será mejor que Ben Affleck", expresaba un usuario de la red social y otros sugirieron que el actor podría dirigir al nuevo Batman en lugar de interpretarlo, consignó la agencia de noticias DPA.

Incluso, un grupo de fanáticos fue más allá y presentó una demanda a través del sitio on line Change.org, para solicitarle a la Warner que "quite a Ben Affleck como Batman/Bruce Wayne". Miles de personas ya firmaron la petición.

No es la primera vez que Affleck interpreta a un superhéroe. En 2003 se había puesto el traje del único héroe ciego, "Daredevil", de Marvel. Tres años después representó la vida del actor George Reeves, el primer Superman de la televisión en los años 50, en "Hollywoodland".

El último Batman fue Christian Bale, quien se calzó el traje negro en la trilogía del "Caballero de la Noche" que dirigió Christopher Nolan.

Curioso origen de palabras comunes y expresiones

Diego Barahona A.

Para muchos lingüistas el idioma español, al igual que otras lenguas, es una especie de sistema "viviente" que va constantemente evolucionando y que se alimenta de nuevas palabras provenientes de otros lenguajes, expresiones comunes e incluso figuras históricas o ficticias.

A continuación le presentamos una breve lista del origen desconocido de algunas palabras y expresiones muy conocidas.

Palabras originadas por personajes históricos

Guillotina: Se llama así por Monsieur Guillotin. La leyenda popular dice que él la inventó, pero no es así. Guillotin fue el diputado francés que la propuso en 1791 durante la época de la Revolución Francesa, como una manera más humanitaria (según él) de ejecutar a las personas.

Atorrante: A principios del siglo XX en Buenos Aires, Argentina, se colocaron unos grandes caños de desagüe por las calles del centro de la ciudad pero no

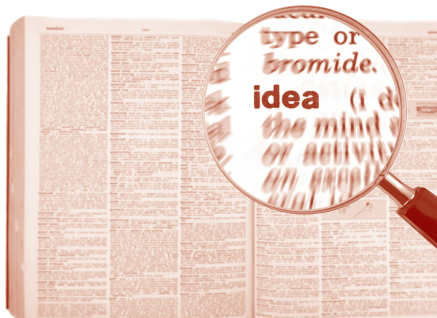
fueron instalados inmediatamente, estuvieron en la intemperie por varios meses antes de ser enterrados. Estos tenían la leyenda "A. Torrant et Cie." (nombre del fabricante) a lo largo de cada segmento de caño. Mendigos y en algunos casos malhechores los usaron como refugio. Hoy esta palabra es usada con toda persona pendenciera, o de mal carácter moral.

Cesárea: El emperador romano Julio César promulgó la ley denominada "lex caesarea" que obligaba a los médicos a extraer al bebé a la madre embarazada de más de siete meses cuando existiera riesgo para la vida del feto.

El término "cesárea" podría derivarse del verbo latino caedere, «cortar» efectuar una cisura, otros creen que esta práctica toma su nombre del emperador Julio César.

Palabras originadas en la mitología

Cereal: Aplícase a las plantas gramíneas que dan frutos como el trigo, el centeno, o la cebada. Es muy posible que esta palabra provenga de la diosa griega de la agricultura llamada Ceres.



Cronología: Ciencia que tiene por objeto determinar el orden y fecha de los sucesos históricos. Cronos, era considerado dios del tiempo, es la raíz de esta palabra y otras como cronómetro o crónica.

Erotismo: Amor sensual. Tiene su origen el dios del amor: Eros.

Flora: Conjunto de las plantas que crecen espontáneamente en una región o que pertenecen a un período geológico. La diosa romana de las flores se llamaba Flora.

Fobia: Aversión hacia algo. Temor angustioso y obsesivo. Esta palabra debe su origen a Fobo, dios griego del miedo, hijo del dios de la guerra Marte.

Geografía: Ciencia que trata de la descripción de la tierra. Al igual que muchas otras palabras con la misma

raíz, ésta proviene de Gea, la gran diosa madre de la Tierra.

Mentor: Consejero o guía de otro. En la mitología griega, Mentor fue un personaje a quien se le encomendó la educación y consejo de Odiseo, héroe de la época.

Origen de expresiones

Sangre azul: Al no realizar tareas en el campo, los nobles europeos en la edad media no tenían la piel oscura y a través de su blanquísima piel las venas parecían llevar sangre azul.

Hay gato encerrado: Se dice cuando queremos afirmar que hay una causa o razón oculta. Era habitual durante la España del siglo XVI y XVII la utilización de bolsas para guardar el dinero hechas con piel de gato y se les llegó a llamar popularmente "gato", la gente escondía éstos bolsos entre sus ropas para proteger sus riquezas.

Poner los puntos sobre las íes: Cuando en el siglo XVI se adoptaron los caracteres góticos era fácil que dos íes se confundieran con una "u". Para evitarlo se colocaban unos acentos sobre ellas y la costumbre se extendió hasta la "i" sencilla de nuestros días.



Feria Estatal de las Montañas 2013

6 al 15 de septiembre

Feria que año con año celebra a la gente, la agricultura, el arte y las tradiciones que hacen una región sensacional.



Informes:

WNC Ag Center 1301 Fanning Bridge Rd. Fletcher, NC 28732 Salida 40 de I-26

(828) 687-1414 x207



La Noticia Vivienda™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Re-decore su casa con más color

Si está cansado de ver las paredes de su casa del mismo color blanco o pastel y quiere darle nueva vida a los espacios y otro ambiente a su casa, la solución a ese problema es muy simple: Añada su color favorito a cada habitación y no tema explorar con las combinaciones que más le gusten.

El mercado ofrece una gama muy diversa de colores y opciones que pueden mejorar el aspecto interior o exterior de su hogar de acuerdo a su gusto.

Los colores fuertes como el rojo, verde, anaranjado, azul o amarillo ofrecen un toque mágico a la parte exterior de la casa, y aunque el blanco aumenta la luminosidad, ciertos colores también dan frescura a los ambientes interiores. Asimismo, resulta más fácil y barato cambiar el color de las paredes que comprar un mueble, una lámpara u otro objeto para dar otro aspecto a la vivienda. Un muro pintado de color durazno en la sala principal evita recargar el espacio con cuadros para tapar espacios en blanco.

Pintar las paredes son una excelente opción para cualquiera que tenga o alquile una casa y no quiera gastar demasiado.



Conocer el efecto deseado

Antes de salir a la tienda a comprar los galones de pintura, es recomendable planificar primero el efecto que desea ofrecer a sus paredes. Tener en cuenta el resultado que produce cada color a las estancias del hogar.

Según los especialistas en decoración, los tonos amarillos son convenientes pa-



ra habitaciones a las que se les quiere dar un aire más luminoso.

La gama de rojos y naranjas dan un aire de calidez. Son especiales para los climas templados. Rojo, amarillo o azul, son los más recomendados si desea imprimir a la casa un toque provocador y audaz.

Los colores de la misma gama combinados dan excelentes resultados. No tema mezclar el naranja suave con marcos de un color oscuro. O los azules claros con un azul verdoso.

Nunca pinte un muro entero de un color y otro de uno diferente, ya que puede resultar chocante y la combinación no siempre da resultado.

Recuerde que el color expresa compromiso, voluntad, entusiasmo por la vida y ganas de hacer las cosas. Los tonos fuertes pueden hacer que el espacio parezca más pequeño, pero el efecto que da en las habitaciones chicas es encantador.

Manos a la obra

Una vez decididos los colores a colocar en las paredes, diríjase a tiendas como Home Depot o Lowe's, allí podrá preguntarle a los expertos en pintura el tipo que más le convenga al material de las paredes de su hogar.



Cómprase unas buenas brochas y todo el material que necesita para llevar a cabo su proyecto. Recuerde que usted no es un experto y necesitará toda la ayuda posible, así que también es recomendable leer unas cuantas revistas y un manual para pintar paredes que se encuentra en esas mismas tiendas.

Si no le gusta pintar

Si usted es ese tipo de persona que no se anima a mancharse las manos o ropa de pintura, existe una solución fácil y original. Se trata de los prácticos materiales con los que puede cambiar el aspecto de una pared sin una gota de líquido.

No es el común papel tapiz, son trozos de tela de distintos colores, texturas y tamaños que se pegan a los muros fácilmente y se retiran cuando la persona se cansa de verlos.

Estos "muros móviles" son los que se usan, por ejemplo, en los estudios de televisión para crear diversos ambientes.

La tela, que puede ser estampada o de un solo color, no necesita pegamento ni arruina las paredes.

Si quiere dar un toque audaz, pero no tiene el coraje para cambiar tan drásticamente las paredes de su hogar, esta opción es la más adecuada.



Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de José Félix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al
704-449-6404

sanchezportraits.com



USA GATEWAY TRAVEL
Establecido desde 1984

Tarifas desde Charlotte
- cambios sin previo aviso

- México \$270 • San Salvador \$265
- León \$285 • San José \$370
- Bogotá \$485 • Lima \$510

Oficina en Raleigh 4000 Wake Forest Rd #116 Raleigh NC 27609
Tel 1800-803-8125 • 919-790-2442

Oficina Principal Dallas
1800-983-5388



Baja venta de nuevas viviendas un 13.4% en julio

La venta de nuevas viviendas disminuyó en el mes de julio con respecto al mes anterior, alcanzando la cifra más alta en más de 3 años. Concretamente se vendieron 394,000 nuevas viviendas en el mes de julio. La tasa anual fue un 13.4% inferior con respecto a la revisión en el mes de junio, de 455,000 nuevas casas vendidas, pero un 6.8% superior en tasa interanual.

Por otro lado, el dato revela el nivel más bajo desde el mes de octubre, después de una tasa de 455,000 en el período anterior, que fue menor que lo estimado previamente, según ha informado el Departamento de Comercio.

de 5.39 millones de casas usadas con nuevos inquilinos, según publicó la Asociación Nacional de Agentes Inmobiliarios en Washington.

El dato es superior a lo que pronosticaron los analistas, ya que preveían que la cifra estuviese en torno a 5.15 millones. Los precios se incrementaron 13.7% con respecto al mismo período del pasado año, lo que supone el mayor aumento desde octubre del 2005. También cabe indicar que los precios con respecto al mes anterior ascendieron un 4.8%

El mayor aumento del precio de los hogares usados en Estados Unidos se debe al incremento del empleo y las



El precio medio de la venta de nuevas viviendas en julio fue de \$257,200 mientras que el precio medio anual se sitúa en \$322,700.

El resultado está además por debajo de lo que pronosticaban los analistas que predecían una cifra cercana a las 487,000 nuevas viviendas vendidas. Esta caída es la más fuerte desde mayo de 2010.

El precio medio de la venta de nuevas viviendas en el pasado mes de julio fue de \$257,200 mientras que el precio medio anual se sitúa por encima, concretamente en \$322,700. La estimación ajustada sobre viviendas nuevas a la venta a finales de julio fue de \$371,000.

Sube venta de viviendas usadas

Las ventas de las viviendas existentes ascendieron más de lo que estimaban los expertos. Se trata de la mayor subida desde julio de 2009. Los usuarios decidieron entrar más en el mercado inmobiliario en estos momentos como una forma oportunista antes de que puedan subir los tipos de interés hipotecarios.

La compra de viviendas existentes en Estados Unidos ascendió un 6.5% en el mes de julio, lo que supone una cifra anual

tasas hipotecarias bajas todavía están sosteniendo la demanda. Al mismo tiempo el crecimiento del precio de las hipotecas amenaza con desacelerar este ritmo de mejora en las ventas, que ha sido uno de los pilares fundamentales para el crecimiento económico.

Caen solicitudes de hipotecas

Las solicitudes de préstamos para la vivienda cayeron por segunda semana consecutiva. La Asociación de Banqueros Hipotecarios dijo que su índice desestacionalizado de actividad de solicitudes hipotecarias, que incluye tanto la refinanciación y la demanda de compra de vivienda, cayó 4.6% en la semana que concluye el 16 de agosto.

La caída se produjo ya que las tasas hipotecarias a 30 años subieron 12 puntos básicos, hasta el 4.68%, igualando el éxito de la campaña en julio.

Según expertos los constructores están retrasando su producción por las limitaciones de terreno y materiales disponibles, con la pretensión de aumentar los precios y los ingresos.

¡el apartamento perfecto te esta esperando!

¡Excelentes promociones disponibles ahora!

Minutos de la área de University City y Uptown Charlotte. Ofrecemos un maravilloso estilo de vida conveniente para todos.

- Mantenimiento de emergencia las 24 horas.
- Cerca de tiendas, restaurantes, y entretenimiento.
- Refrescante piscina.
- Conexiones de tamaño completo lavadora/ secadora.
- Aceptamos mascotas.

Ofrecemos apartamentos de 1 y 2 recamaras.



Se habla español

6940 Hidden Forest Dr. Charlotte, NC 28213

Porfavor llamar para precios al (704) 921-2922

¿Porque rentar cuando puedes ser dueño al mismo costo?



Belhaven Estates

7115 Belhaven Blvd. Charlotte, NC 28216

Tenemos casas móviles de 3 recamaras a la venta NO Credito ♦ Bajo Finanzas ♦ Pago Inicial Bajo

704-398-1146 (pregunte por Noemi)

¿Necesitas Hospedaje?

¡Familiar, agradable, tranquilo y económico!!

¡Precios especiales para grupos!



¡Aprovecha! Tarifa Especial de Temporada desde

\$49⁹⁹ por noche

¡Te esperamos!

Tarifa Especial por semana Cuentas Corporativas

desde **\$199⁹⁹**

- Desayuno Incluido
- Acceso Gratis a Internet
- Parqueo para camiones disponible

Salón para eventos

Sólo **\$170.00**

Bodas, cumpleaños, seminarios, reuniones de trabajo

Lenny Liz
Sales Director
704-377-1501
lliz@econolodgecharlotte.com



BY CHOICE HOTELS
3000 E. Independence Blvd.
Charlotte, NC 28205
Estamos a 3 millas del centro de la ciudad.

Seminario gratis para compra de casa

Invitación

¿Quieres comprar casa pero no sabes donde empezar?

East Coast Realty Group y PNC Mortgage te invitan a un seminario educativo sobre compra de casa.

Agosto 29, 2013 de 6:30 PM a 7:30 PM
416 McCullough Dr. Suite 210
Charlotte, NC 28262

Espacio limitado llame para reservar su puesto.

Tel-704-287-2969




¿Qué le conviene más un sótano o garaje?

Todo el que tiene cosas necesita un sitio para guardarlas. Para la mayoría de las personas, el sótano o el garaje es el sitio ideal para hacerlo.

Pero, ¿qué es mejor, tener sótano o garaje? La respuesta depende de cada persona, y ambas opciones tienen sus ventajas y desventajas.

para cumplir su propósito original: guardar el automóvil. Por su parte, aquellos que cuentan con un garaje para dos vehículos pueden utilizar una parte para el coche y la otra como almacén.

- Como los garajes están adosados directamente a la vivienda, algunos propietarios le quitan espacio a éste para

¿Necesita mudarse fuera del estado? ¡Podemos ayudarle!

Llámenos hoy mismo y obtenga **\$100** de descuento en su mudanza

- Hacemos mudanzas de larga distancia
- Vamos a cualquier parte del país
- Lo mudamos a cualquier estado
- Mudamos de todo: muebles, carros, motocicletas
- Cosas de cualquier tamaño

RVM MOVING *Hablamos español*

336 Lenoir Rhyne Blvd. Hickory, NC 28602

Llama hoy mismo para un estimado gratis **828-475-2620 • 828-322-6737**





Aquellos que cuentan con un garaje para dos vehículos pueden utilizar una parte para el coche y la otra como almacén.

EL EXPRESO BUS COMPANY

¡Seguridad, comodidad y buenos precios!

¡Igualamos los precios más bajos del mercado!

"Debe mostrar tarifas por escrito y el servicio similar al que ofrece El Expreso"

También adquiera sus boletos en la taquilla de Tornado Bus Company

Salidas 2:30pm TODOS LOS DÍAS

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LINEA
WWW.elexpreso.net
POR TELÉFONO AL 1-800-601-6559



VIAJES A:

- Houston
- Bronsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ventajas del garaje

- Generalmente los garajes tienen acceso a la planta principal de la propiedad, lo cual les convierte en sitios particularmente atractivos de almacenaje.

- Los dueños de viviendas que pueden controlar el desorden pudieran descubrir que el garaje se puede usar

ganar amplitud en el interior de la casa. El mejor resultado se logra cuando la parte trasera del garaje colinda con una habitación y no está obstruida por un pasillo u otro tipo de instalación.

- Los garajes que cuentan con aislamiento térmico guardan calor en

Continúa en la página siguiente



Los garajes que cuentan con aislamiento térmico guardan calor en el invierno y son frescos en el verano.

¿Qué le conviene más...

Viene de la página anterior

el invierno y son frescos en el verano. Con frecuencia estos garajes tendrán una temperatura similar a la parte principal de la vivienda porque están en el mismo nivel.

Desventajas

• Un garaje sin aislamiento térmico puede consumir más energía porque una pared fría o caliente colinda con la vivienda.

• Los garajes tienen menos apariencia de espacios habitable que los sótanos terminados. Además, si un dueño de casa decide convertirlo en un área habitable, probablemente tendrá que pagar más impuestos de propiedad.

máticas inclementes para acceder a los objetos almacenados.

• Con frecuencia los sótanos se construyen con bloques de cemento, gracias a lo cual tienen aislamiento en lo tocante a ruidos. Esto puede convertirlos en el salón idóneo de música y televisión, o en un cine en casa.

• Es fácil subdividir el sótano en varias áreas como instalaciones para lavandería, salón de juegos o estudio.

Desventajas

• Debido a su ubicación subterránea, los sótanos corren riesgos de penetración de agua, particularmente si la vivienda ha sido construida en una zona de inundación, o donde el nivel del manto freático es alto.

• Como tienen ventanas más pequeñas y están ubicados bajo la vivienda, los sótanos suelen ser oscuros. Para combatir este problema será necesaria una iluminación adecuada.



Un sótano terminado puede incorporar más espacio a la vivienda.

• Algunas viviendas tienen garajes independientes sin acceso directo a la casa, lo cual implicaría recorrer cierta distancia para trasladar objetos de un lado a otro.

• Los garajes con acceso a la vivienda pudieran constituir un problema de seguridad. Los ladrones potenciales podrían ocultarse en esa área y tratar de abrir una puerta de acceso sin que los vean desde la parte principal de la casa.

Ventajas del sótano

• Un sótano terminado puede incorporar más espacio a la vivienda, incrementando sustancialmente el pie cuadrado habitable de la misma.

• En general, los sótanos tienen acceso fácil desde el interior de la casa, lo cual implica que los residentes no tendrán que enfrentar condiciones cli-

• Los sótanos fríos, húmedos y oscuros son focos ideales de moho, humedad e insectos.

• No se puede guardar un vehículo en el sótano. Además, a menos que haya acceso directo al patio con una puerta Bilco, guardar equipos de jardinería y similares en el sótano puede ser engorroso.

• Generalmente los sótanos son más fríos que otras zonas de la vivienda. Las personas que residen en climas fríos, deberán instalar calefacción en el sótano para convertirlo en un espacio habitable o en un dormitorio.

Por supuesto, los dueños de viviendas que tienen la suerte de contar con sótano y garaje disponen de gran espacio de almacenaje, y pueden usar ambas áreas de muchas maneras. CL



Con frecuencia los sótanos se construyen con bloques de cemento, gracias a lo cual tienen aislamiento en lo tocante a ruidos.

NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS

VENTA Y RENTA

todas las casas para la venta estan para la renta también

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.



4915 Monroe Road Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

¡PUEDE COMPRAR TAN BARATO COMO SI RENTARA!

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS DETALLES



741 Tilden Rd- 3 habitaciones, 2 baños, rancho de ladrillo, pintada, alfombra casi nueva, aire central, por \$79,900 con \$10,000 de inicial y pagos men-

suales de \$629 principal e intereses por 20 años o renta por \$795 al mes



2436 Afton Ln- 3 habitaciones, 1 baño, pintada, aire central, jardín grande cercado por \$64,900 con \$7,000 de inicial y pagos mensuales de

\$520 principal e intereses por 20 años o renta por \$695 al mes



5100 Springview Rd rancho grande de 6 habitaciones con 2 baños, 2 cocinas, jardín cercado y aire. Por \$99,000 con \$20,000 de inicial y pagos de

\$719. Para 2 familias



1632 Taylor St- 3 habitaciones, cocina grande, porche al frente, calefacción eléctrica. Por \$49,900 con \$5,000 inicial y pagos mensuales de

\$404 principal e intereses por 20 años o renta por \$595 al mes



4608 Brooktree Dr- 4 habitaciones, 1 1/2 baño, aire central, pintada, jardín cercado, por \$79,000 con \$10,000 de inicial y pagos mensuales de

\$629 principal e intereses o renta por \$795 al mes



932 Holland casa de ladrillo de 4 habitaciones y 2 baños, pintada adentro y afuera. Buena inversion. Para 2 familias por

\$54,900 con \$8,000 de inicial y pagos de \$ 422.

Arborgate APARTMENT HOMES

Acceptamos W-7

renta	11 a 13 meses de renta	14 a 15 meses de
1x1 segundo piso	\$619.00	\$599.00
1x1 primer piso	\$630.00	\$610.00
2x2 primer piso	\$719.00	\$699.00
2X2 segundo piso	\$730.00	\$710.00

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días



Hablamos Español

¡Llame ya! 704-527-2184

9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

WOODBIDGE Apartments



1 habitación desde \$540*
Apt. 650 Sq Ft
Apt. 700 Sq Ft \$555* Precio Especial
2 habitaciones \$699
Apt. 950 Sq Ft

704-568-7770

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212

¡Múdese ahora!

704-537-5292

1 Habitación \$519
2 Habitaciones \$710
Los precios cambian diariamente

¡Te esperamos!

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO

* (\$30 por la aplicación)



Acceptamos W-7



4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

Kimbrell's

Estilos modernos, mejores precios y pagos cómodos

Compre hoy y pague en varios meses



\$199^{.95}

Cama Twin Estilo "Zasley" Blanco- Cabesera•Pie de Cama•Rieles



¡MIRA LO QUE
\$299^{.95}
PUEDE COMPRAR!

Más de 2000 artículos para entrega inmediata

¡MIRA LO QUE
\$399^{.95}
PUEDE COMPRAR!

¿No tiene historial de crédito? -no importa- compre aquí y pague aquí

Aceptamos W7 y documentos alternativos

Acondicionador de aire para ventana **\$499^{.95}**

Televisor de 32" Alta Definición **\$599^{.95}**

Lavadora de carga superior **\$699^{.95}**

Secadora de carga frontal **\$699^{.95}**

¡Venga hoy mismo a visitarnos!

www.kimbrells.com

Monroe
1950 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
(704) 289-1586

North Park
103 Eastway Dr.
Charlotte, NC 28213
(704) 598-3833

Salisbury
2141 Statesville Blvd.
Salisbury, NC 28147
(704) 638-0913

Rock Hill
172 W. Black St.
Rock Hill, SC 29730
(803) 328-2421

Fort Mill
232 Main St.
Fort Mill, SC 29715
(803) 547-2048

Wilkinson Blvd.
3525 Wilkinson Blvd.
Charlotte, NC 28208
(704) 393-3001

Statesville
146 E. Broad St.
Statesville, NC 28677
(704) 872-3691

Gastonia
250 E. Main St.
Gastonia, NC 28052
(704) 864-5757

Furniture City
4524-A South Blvd.
Charlotte, NC 28209
(704) 523-7693

Concord
384 Church Street North
Concord, NC 28025
(704) 782-3174

MasterCard **¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!** VISA

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

Pollo al horno perfecto



La carne blanca del pollo nunca debe faltar en nuestros hogares y estar presente en nuestra mesa con mucha frecuencia. Es muy versátil en su preparación, por lo que puede ser presentado de diversas formas asado, guisado, frito, etc., por esta razón se ha convertido en un alimento imprescindible gracias a su fácil preparación, a su aceptación dentro de las familias y lo que es mucho mejor es un clásico muy asequible por su bajo costo.

En esta ocasión les presentamos un pollo al horno o rostizado perfecto sobre una cama o colchón de vegetales, delicioso, muy saludable, gustoso, bajo en calorías y muy fácil de elaborar.

Ingredientes:

- 1 Pollo entero del tamaño que prefiera
- 2 Dientes de ajo
- 1 Cucharadita de tomillo
- 1 Limón
- 3 Cucharadas de aceite de oliva
- Sal y Pimienta al gusto
- 1/2 Cucharadita de orégano
- 1/2 Bolsa de zanahorias bebé
- 1 Cebolla grande
- 1/2 Taza de caldo de pollo
- 1/2 Taza de vino blanco
- Un manojo de cebollín

Preparación:

Limpia muy bien el pollo, por dentro y por fuera con agua y limón; secar bien con papel absorbente.

Preparar un adobo cortando el ajo finamente para unirlo con el aceite de oliva, sal, pimienta, tomillo y orégano. Frotar muy bien con las manos el pollo por dentro y por fuera dejar macerar unos 20 minutos.

Entretanto cortar la cebolla en rodajas finas, el cebollín y en una bandeja profunda colocarlas en el fondo así como también las zanahorias, arriba de esa cama de vegetales el pollo adobado, agregar el caldo de pollo y el vino blanco.

Pre-calentar el horno a 400F y hornear tapado con papel de aluminio por 1 hora, destapar y bajar el fuego a 350F y hornear destapado por unos 30 minutos más hasta que esté doradito.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula



Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina

Rhaiza Carreño: 704-776-5840 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249
e-mail: rhaizazula@gmail.com

Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

La Noticia invita a la celebración del décimo quinto aniversario de Latin American Excelente Awards 2013



Mario Mendigaña
Hombre de Negocios del Año



Deborah Aguiar-Velez
Mujer de Negocios del Año



Jess George
Persona de Servicio a la Comunidad del Año



Ronald L. Carter, Ph.D.
Persona No-Latina destacada por su Contribución al Desarrollo de la Comunidad Latina



Roberto Cruz
Voluntario del Año



Natalia Barriga
Estudiante del Año
UNC Charlotte



Alma Paez
Estudiante del Año
Appalachian State University



Valery Ortiz
Estudiante del Año
Wingate University



Daniel Salgado
Estudiante del Año
UNC Charlotte



Kathi Selena Toledo
Estudiante del Año
UNC Chapel Hill



Allison Mendiola
Estudiante del Año
East Carolina University

Gente Excelente al servicio de una comunidad Excelente.

Nos enorgullecemos de presentarles a los ganadores de los Premios Excelente de este año. Hombres y mujeres de nuestra comunidad que se destacan por su excelencia en los negocios, por su contribución a la comunidad y por sus logros académicos.

Los beneficios de Excelente van al Fondo de Becas para Estudiantes Latinos de la Fundación La Noticia. Cada uno de nuestros estudiantes recibe una beca de \$2,500.

La Noticia les desea y apoya para que continúen con sus éxitos en el futuro.

Los premios Excelente se entregarán en la gala que se celebrará el próximo **5 de octubre**, a las 6 de la tarde, en The Westin Charlotte.

¡Venga! Le invitamos a honrar a estos merecidos ganadores en la noche latina más importante del año, con exquisita comida, danzas y baile.



Patrocinado por

Para mayor información,
llame al 704-568-6966 x 100.



Carolinan HealthCare System



BB&T • BlueCross BlueShield of North Carolina • Central Piedmont Community College • Charlotte Country Day School • Forsythe Immigration Law Firm • Jesus Ministry Johnson C. Smith University • Maria O'Boyle-Bon Maison Properties • Network Cabling Systems • Publix • The Lopez Law Firm • YMCA of Greater Charlotte

Global Sports

Michoacán es campeón de la Copa Económica

Gustavo Cruz

El viernes 23 de agosto se llevó a cabo la gran final de la Primera Copa Económica que se juega los días viernes. Este novedoso torneo tuvo gran acogida por parte de los equipos en la ciudad de Charlotte y sus alrededores.

Para esta gran final llegaron los equipos de Honduras FC y el conjunto de Michoacán, quienes hicieron los méritos suficientes a lo largo del torneo para llegar a estas instancias finales. Existía una gran expectativa por mirar este encuentro que prometía grandes emociones.

Los jugadores de ambos equipos se esforzaron desde el primer minuto dentro del campo de juego, más la mejor condición física demostrada por el equipo de Michoacán hizo la diferencia en este partido, pues los delanteros Oswaldo Mejía y José Cruz estuvieron muy precisos al convertir los goles que les daría la ventaja suficiente en el marcador. Con el sonido del pitazo final por parte del arbitro central se pudo determinar el resultado final de 9 - 4.

Al final del encuentro los jugadores de Honduras FC reconocieron su derrota y recibieron su respectiva copa, mientras que los jugadores del equipo campeón se preparaban para recibir la primera Copa Económica de este año.

Si desea revivir las emociones de este gran partido, lo puede obser-

var a través del Internet, visitando www.ustream.tv/channel/global-sports-channel

Arranca Liguilla final del torneo de verano

En la Categoría B - 1, clasificaron seis equipos que se dividirán en dos grupos con tres equipos cada uno, de donde saldrán los dos equipos que jugarán la gran final en este torneo. Para llegar a esta instancia, clasificarán los dos equipos que acumulen mayor cantidad de puntos en este mini-torneo.

En el Grupo "Uno" está integrado por South Charlotte, Valedores y Perversos, mientras que en el Grupo "Dos" se encuentran El Salvador, Crónica y Guerrero. La primera jornada se jugará de la siguiente manera: South Charlotte vs. Valedores, Crónica vs. El Salvador y Guerrero vs. Perversos

Mientras tanto en la Categoría "B - 2" clasificaron los ocho primeros equipos, de acuerdo con la tabla de posiciones y estos son los nombres de los conjuntos: Real Azteca (25 puntos), Galáctico (24), Misantla (24), Dragon (19), Correcaminos (18), Metapán (18), Intercomunicaciones (18) y Xólos (16).

La modalidad de juego en esta categoría será muy sencilla, se enfrentarán el primer clasificado, con el octavo y así sucesivamente, de tal manera que los equipos tendrán que pasar las etapas de cuartos de final, semifinal, hasta llegar a la gran final del torneo.



Capitán del Michoacán.



HONDURAS FC Subcampeón.



MICHOACAN Campeón.



Real Azteca B-2.

Se juega la segunda jornada en Charlotte Soccer League

Denis Bonilla

La jornada no pudo empezar de mejor manera: el campeón LAC Milan, que estrenaba uniforme y nuevo nombre -5 Stars- comenzó defendiendo su título con una victoria sobre Deportivo Sibinal de 4 por 1. El subcampeón, Rápido y Furioso, le dio la bienvenida al Celtic Oaxaca, que jugaba su primer partido en Charlotte Soccer League. Este fue uno de los mejores partidos de la jornada, ya que el resultado final fue un empate de 5 tantos.

En otros encuentros, US Mustangs consiguió su tercer victoria consecutiva al vencer 3 goles por 1 al Red Bulls. Simultáneamente Jarochos se enfrentaban al Real Madrid. Jarochos se llevó los tres puntos al conseguir una victoria de 3 por 2 sobre el Madrid.

Este resultado pone a Jarochos como líder de este torneo. Por otro lado, Smith Grounds Management y Fas se repartieron los puntos al igualar 3 por 3 consiguiendo así ambos equipos su primer punto en este torneo.



Fas Vs. Smith Grounds.

Atletico Marathon vencía al Arsenal 2 por 1 sumando así su segunda victoria del torneo. La jornada culminó con el encuentro entre Castely Soccer vs FC Vigas. Este también fue un partido bastante parejo. Sin embargo al final FC Vigas se llevó la victoria 1 por 0.

El próximo domingo 1ro de septiembre Charlotte Soccer League realizará sus partidos en las canchas del parque Robert L. Smith, ubicado en 1604 Little Rock Rd Charlotte NC 28214. Si usted está interesado en participar o quiere ser parte de algún equipo, no dude en comunicarse con Denis Bonilla al 704-713-2489.



Jarochos Vs. Real Madrid.



Mustangs Vs. Red Bulls.



5 STARS.

MIGRANT ASSISTANCE (ITS)

INTERPRETER AND TRANSLATIONS SERVICES

Hacemos Traducciones Certificadas

- Tomamos fotos para Inmigracion y Pasaportes
- Venta de Money Orders.
- Les ayudamos a llenar las formas de:
 - Cartas de Sostenimientos (I-134 o I-864)
 - Peticiones Familiares (I-130)
 - Ajuste de Estatutos (I-765)
 - Visa "V" (I-539)
 - Permiso de Trabajo (I-765)
 - T.P.S (I-821)
 - Renovaciones de Tarjetas (I-90)
 - Datos Biograficos (G-325)
 - Naturalizacion (N-400)



No Somos Abogados
(We are not Attorneys)

Tambien preparamos Declaraciones de Impuestos (Income Taxes). Les ofrecemos nuestra experiencia en todas las facetas de preparaciones de impuestos. Declaraciones electronicas y depositos directo. Personales:1040, 1040A y 1040EZ. Sub-Contratistas:1096, 1099 Misc. Obtenga su W-7 (ITIN).

No se deje engañar por imitadores, recuerden que: "Habrán como Abraham pero mas que Abraham no Habrán" Nuestro lema es: Responsabilidad, Honradez y Eficacia

200 East Woodlawn Road, Building 2, Suite #100
Charlotte, North Carolina, 28217-2203
704-529-1657 · Fax 704-529-0332

Hierbas y Vitaminas Traidas Directamente del Peru • Productos 100% Naturales para Bajar de Peso, Estreñimiento, Gastritis, Ulcera, Diabetes, Colesterol, Artritis, Bronquios, Ama, Dolores Musculares, Prostata, Insomnio, Parasitos, Ovarios, Hígado, Riñones, Colon Clean.



FALL FUTBOL ACADEMY @ CREATIVE PLAYER SOCCER LEARNING CENTER

Dirección:
2601 Wilkinson Blvd.
Charlotte, NC 28208

U9-U10 Niños y Niñas Todos los niveles	U-11 & U12 Niños y Niñas Todos los niveles	U13-U16 Niños y Niñas Todos los niveles
4:30pm - 5:45pm	6:00pm - 7:15pm	7:30pm - 8:45pm
Domingo Sept 8, 15, 22, 29 Oct 6, 13, 20, 27	Viernes Sept 6, 13, 20, 27 Oct 4, 11, 18, 25	Viernes Sept 6, 13, 20, 27 Oct 4, 11, 18, 25

Registraciones Abiertas
704-398-3353
704-517-2704

Mexicali Rose
Salon de Eventos
706 N. Sutherland Ave • Monroe, NC 28110

¡Rentamos salon para fiesta!

(704) 218-7714
Llame al para preguntas y reservaciones

TENGA AQUÍ SU PRÓXIMA FIESTA

- Quinceaños
- Cumpleaños
- Primera Comunión
- Bautizo
- Cualquier Celebración
- Descuento los Domingos

¡Capacidad para más de 400 personas!

¡Súper Económico!

Mesas y sillas • Pista de baile
Escenario para banda o grupo musical
Cocina y lugar para servir bebidas

Disponible todos los días de la semana

Liga CIBA

Grim Reapers y Hornets están empatados en la semifinal

Ernesto Maradiaga

En la Segunda División "A" los equipos semifinalistas Grim Reapers y Hornets están empatados en esta serie de dos de tres y tendremos que esperar hasta el próximo domingo 1ro de septiembre para saber quien acompañara al equipo Puerto Rico en la gran final.



Grim Reapers.

Puerto Rico es el único equipo que ya se ganó el derecho de estar en la gran final después de vencer al equipo Goons en dos juegos.

Para más información sobre la Liga CIBA comuníquese con Ernesto Maradiaga llamando al 704-200-8248. Visite: www.cibacharlotte.com

Resultados

Semifinales Primera División

Los Unstoppables	81	66	.....Jazz
Jazz	.....87	70	Los Unstoppables
Los Bandoleros	72	55	.....Eagles
Eagles	.....71	68	Los Bandoleros

Semifinales Segunda División A

Puerto Rico	.....77	65	.....Goons
Puerto Rico	.....67	66	.....Goons
Grim Reapers	..78	64	.....Hornets
Hornets	.....64	57	..Grim Reapers

Monroe Soccer League

Se vive una quinta fecha llena de emociones

Marcos Andón

Candente fue el duelo de invictos entre Chelsea vs Morelia en donde el Chelsea le quita el invicto al Morelia por goleada de 3 - 0. Ambos equipos mostraron toda la garra y al final salieron dos expulsados por bando. El jugador Adolfo Nino del Chelsea se lució con dos goles y así coloca de primero a su equipo en la tabla general con 11 unidades.

El Barcelona sigue sumando y logra ganarle al Dep. Atenango que a pesar de que cambió de jugadores sigue sin poder ganar ya que perdió por la mínima de 1 a 0 gracias al golazo del jugador Lucio Alemán del Barza y ahora se coloca en segundo lugar de la tabla con 10 puntos.

Los chapines del Municipal le dan tremenda goleada a los camateros del Puebla por 7 a 0 en donde la estrella fue Andri Escobar quien les recetó 4 goles.

División infantil

El Club Wingate le gana al Monroe por goleada de 5 a 0. El Villamadero le da tremenda goleada al Monarcas Madero que sigue sin poder sumar y con esta derrota de 9 a 5 se queda en el sótano con 0 puntos.

Las chicas del Ladys Atlas logran ganarle al España por 5 a 2 y se recuperan ya que suman sus primeros tres puntos. Las Chivas doblegan al Chelsea por 4 a 3 en un partido de mucha emoción por parte de los dos equipos pero las Chivas al final se fueron con la victoria.



Chelsea.

Nueva acción diferida para jóvenes "DREAMERS"

Venga a vernos - Edificio Dorado - 5to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Planes de pago disponibles

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 501
Charlotte, NC 28212



Rosa Rodarte Asistente Legal | Joseph Baker Abogado | Alba Zeledon Asistente Legal | Teodoro Maloney Abogado | Sherly Flores Asistente Administrativa

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 horas - 7 días a la semana

704-535-6600

Abogado que defiende a los latinos

Tu Cancha Sport Center Todo listo para los partidos de postemporada

Gustavo Cruz

Tras un largo y caluroso verano la temporada comienza a terminarse, al igual que el torneo juvenil en las categorías para los nacidos en los años 2005, 2003 y 2001. Dichos torneos se juegan en el complejo deportivo de Tu Cancha Sport Center, localizado en la ciudad de Monroe.

División 2005

Se jugó la décima fecha del torneo regular, el actual campeón Tiburones Rojos terminó la temporada regular como puntero con 24 unidades. En su último partido, pudo vencer a Barcelona por 11 goles a 0. Mientras tanto que Manchester Júnior está en segundo lugar con el mismo puntaje, tras vencer a Little Monarcas en un espectacular partido, donde los aficionados gozaron de principio a fin. El final del partido marcó un agónico marcador de 8 goles a 7.

Little Monarcas se quedó con 13 unidades, seguido de Pumitas con 7, Malibú con 4 y finalmente el equipo de Barcelona con cero puntos.

División nacidos año 2003

Un torneo que tuvo siete equipos disputándose los puntos semana tras semana, en el cual dejó a Deportivo Tenanguito como súper líder del torneo, con 27 puntos. Este equipo tuvo un record perfecto, ganó todos sus partidos, mientras que Compare Food sumó 21 unidades, al igual que Deportivo Guerreros, que comparten el mismo puntaje, pero con la diferencia que el equipo mexicano mantiene un menos gol de diferencia.

En cuarta posición terminó el equipo de Tiburones con 15 puntos, seguido de Deportivo Acapulco con 9, y Deportivo con 6 unidades. Finalmente Dinastía Monarcas fue uno de los equipos que no pudo tener una buena temporada quedando en último lugar con cero puntos.

De esta forma la ligüilla quedó así: Deportivo Tenanguito se enfrentará a



DEP. GUERREROS.

Mientras tanto el equipo de Guerritos terminó con 22 unidades en tercer lugar, ya que pudo vencer a Pumitas por 17 goles a 2. Por otro lado Pueblitas suma 21 unidades, pero tiene un partido pendiente contra Pumitas, el cual será clave en la tabla de posiciones.

Si el equipo de Puebla gana por 14 goles o más, los poblanos entraran en la ligüilla como súper líder de la tabla, moviendo a los equipos de arriba un puesto hacia abajo. En esta semana los poblanos vencieron a Malibú por 15 goles a 0, llegando a 21 unidades.

Deportivo, el siguiente partido será entre Deportivo Acapulco y Compare Food, terminado con Deportivo Guerreros y Tiburones.

División nacidos año 2001

Estos jóvenes equipos tendrán una serie difícil en los partidos de postemporada. Monroe Júnior que terminó como líder se verá las caras con Chelsea en el primer partido de la ligüilla. Mientras que Guerreros Júnior se enfrentará a Pachuca, terminando con el partido de Monarcas Madero y Portugal. Para las semifinales clasificarán los tres ganadores, más el mejor perdedor.



¿EMPRESARIO HISPANO DE LA
CONSTRUCCIÓN?
¡ÚNASE A NUESTRA RED, A SU RED!

Ser miembro de HCAC le brinda a su compañía acceso a beneficios tales como:

- Oportunidades de negocio y contactos profesionales.
- Educación gratuita en Safety (OSHA) administración y construcción.
- Descuentos en productos y servicios.
- Representación en la industria de la Construcción
- Consultoría y asesoría en administración de negocios de construcción Y MUCHO MÁS...

Contáctenos ahora y entérese de cómo podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.

HCAC
Hispanic Contractors Association of the Carolinas

www.hcacarolinas.org

226 Westinghouse Blvd. Oficina 303, Charlotte, NC, 28273

T: 704-583-4184 • F: 704-583-4572

email: info@hccarolinas.org

PATROCINADORES

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte

Café y Pastel

WINDSOR
JEWELERS

Viernes 30 de agosto
7:30 AM to 9:30 AM

\$5 de admision • Miembros GRATIS

Windsor Jewelers 6809 Phillips Place Ct
Charlotte, NC 28210
en Phillips Place

"Fomentando el crecimiento economico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la region de Charlotte."



Regístrese por Internet ahora mismo
www.LACCCharlotte.com
o llame a Rocio Gonzalez al
704.343.2525

Sustaining Partners Comm. Sponsor



Latin American Chamber of Commerce of Charlotte



Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Amigo Travel es ahora **Amigotickets.com** Llámenos gratis al **1-866-496-0799**

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa etc.

Desde cualquier ciudad de US:	
Guadalajara	\$390
México DF.....	\$395
Lima	\$550
Buenos Aires	\$850
Guatemala/El Salvador	\$450
Y muchas ciudades más...	

Buscamos Agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas, llamar al **1-800-259-3062**

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más **1-800-259-4047**

Si consigues algo más barato, llámanos, **Te mejoramos la oferta**



Video HD & Fotografía

Bodas ••• 15 Años ••• Bautizos
Video Clips ••• Aniversarios
Pantalla Gigante ••• Paquetes con Limosinas

704-224-5037 Siguenos en [facebook](#)
Bellavision Productions




EL plan adecuado de acuerdo a sus deseos

Desde 1926 Wilson Funeral and Cremation Service ha tenido el honor de servir a las familias de Charlotte con compasión y la excelencia de un servicio personalizado.

Gracias a nuestros programas para la planificación de arreglos funerarios, usted puede expresar sus preferencias y deseos de manera sencilla, para que llegado el momento, la ceremonia refleje la esencia de su vida y su legado.

Wilson Funeral and Cremation Service
5301 Albemarle Road, Charlotte, NC 28212
704-568-2106 | Wilsonfuneralservices.com




ORGULLOSOS MIEMBROS DE LA RED DIGNITY MEMORIAL®.



NADIE VUELA MAS BARATO ¡LLAMENOS Y COMPRUEBELO!

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras
- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA \$89.00
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil

Llame para más ciudades/Destinos
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

UNITED **American Airlines** **Avianca** **Delta**
U.S AIRWAYS **AEROMEXICO**o cualquier otra aerolínea del mundo

ESPECIALISTAS EN PASAJES A MÉXICO, CENTRO Y SURAMERICA

TICKETS A DOMICILIO Solo llámenos y pague por.....






Llame y pregunte por su próximo destino
704-553-8344
5930 South Blvd., Charlotte NC 28217



IASO

Nuevos campeones en las divisiones Infantiles

Vinicio Cevallos

El equipo de Huetamo logra imponer el control ante su rival los Académicos al recibir el marcador de 3 - 2 que les dejó fuera de otro campeonato.

Por su parte Huetamo ya ha cosechado tres triunfos en lo que va de su carrera futbolística.

En la división U-8 el conjunto de Cruz Azul oriundo de la ciudad de

Concord levanta la copa por segunda vez en esta división consiguiendo un marcador de 3 - 1 ante Huetamo.

La Liga IASO Invita a todos los niños ha participar en el nuevo torneo infantil que arranca esta semana en las instalaciones de Elon Park para mas informes llame al 704-201-7791.



Cruz Azul.



Huetma campeón

Liga Ciba

DC United levanta nuevamente la copa

En una final muy interesante los equipos de Roble Copaneco se enfrentó al DC United. Ya a minutos de terminar la primera parte y en una cabeza desviada el defensa de Copan realiza un autogol lo que marca la diferencia ante el DC United.

En la segunda parte se dio todo el juego llegaron muchas acciones de gol de parte de Copan pero el travesaño se interponía misteriosa-

mente. Falto tiempo y el equipo DC United se proclama campeón con solitario gol, y ahora endosa orgullosamente una estrella más a su haber.

Por otro lado los Guerreros llevaron la copa del tercer lugar luego de ganar al conjunto de Smith Grounds. Las inscripciones están abiertas para el nuevo torneo Clausura llame para más informes al 704-201-7791.



DC United campeón.

IASO

Clásico centroamericano en el Mundialito Charlotte 2013

En uno de los encuentros más vistosos de la fecha estuvo el cotejo ante el Salvador y Honduras, los dos equipos reforzaron las líneas defensivas a los dos lados lo que no se dieron goles al terminar el cotejo.

Por otro lado Francia sigue de líder en el mundialito al ejecutar un total de 4 - 0 ante Nigeria que a medio gas ha logrado reforzar su escuadra. El Salvador se llevó tres puntos más al ganar su cotejo ante el Ecuador con un total de 2 - 0.



Honduras sólido equipo catracho.

CHRISTMANNLEGAL

IMMIGRATION LAW

Hablamos Español

DANIEL CHRISTMANN

Abogado de Inmigración

- Peticiones Familiares
- Procesamiento Consular
- Ciudadanía
- Visa de Trabajo
- Deportaciones
- Fianzas (ICE)
- Perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- TPS, Nacara
- Visas U

(855) 530-5990

Su consulta es con el abogado

1501 E 7TH ST SUITE 6 CHARLOTTE, NC 28204
OFICINAS EN CHARLOTTE, GREENSBORO, Y GREENVILLE

Guía Servicios

La Noticia

CARLOS Carpet Cleaning
LIMPIEZA DE ALFOMBRAS
¡especial!
3 ÁREAS
\$59⁹⁹
704-712-3497

¡Brincolines Inflables!
¡Show De Payasos!
¡Todo para su Fiesta! Charlotte - Gastonia y alrededores

Rentamos
 Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, limosinas y más...

www.amazingballoonsandpartyrentals.com
980-329-4470

Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

1 Año de Garantía

5102 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624 | 6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

Handy Many

Reparamos e instalamos **Aire Acondicionado**

- Heat pump
- Lavadoras
- Neveras
- Secadoras

Estimados sin compromiso **704-605-0587**

¿Buscas un Jardinero?
 Corte de grama por Profesionales
 Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Dale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Liámanos para un presupuesto sin compromiso
980-395-3907 • 704-930-3292

Joyería y Empeños
 Anillos, esclavas, cadenas, aretes, anillos de compromiso, dijes y más.

¡Regale oro y le dará suerte!

Compro y Vendo ORO
¡Pagamos el mejor precio!

Préstamos de dinero
Reparaciones

704-492-6538 • 704-492-0048
 1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205 (Esquina con Central Ave.)

BOLETOS DE AVIÓN A TODAS PARTES DEL MUNDO
CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES **PAQUETES VACACIONALES**

Europa, Disney, Caribe, USA, Centroamérica y Sudamérica

- Impuestos desde el 2000
- TPS
- Acción Diferida

2 Union St. Concord, NC 28025
 Llámenos ahora estamos listos para servirle **704-707-3879 ó 704-707-3732**
1877-836-7792 Linea Gratis

dish NETWORK **¡Con Nosotros Sí Calificas!** **FLEX TV**

Paquetes desde **19.99** al mes

Sin SS - Sin Tarjeta W-7 **Internet \$19.99**

Reparaciones Reinstalaciones y mudanza **704-247-7391**

704-499-2999 **Fun Party** **¡Hora Loca!**

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita
- musica
- tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas..
- "Hora loca"
- rentamos inflables

EXCELENTES PRECIOS

¡Gana mucho Dinero!
 Premios - Bonos
 Aplica para ser Consultora y ya estás ganando

Extensa variedad en Acero Inoxidable, Cristalería fina etc.

Llame a Rosa Pérez **704-497-0272**

Vide Prenatal **Ultrasonido 3D & 4D**

"Conoce tu nuevo Bebé"
 Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

- Determinación del sexo
- Latidos del corazón
- Verificación de los meses de embarazo
- Verificación de peso
- Fecha aproximada para dar a luz

Atendido 100% en Español **BOY or Girl**
 Nueva localidad 5500 Executive Center Dr. Suite 221, Charlotte, NC 28212 **704-567-6767**
 Esquina de albermarle Rd. Citas de Lunes a Sabado desde \$60. Menciona que lo viste en La Noticia

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad **Estimados Gratis**

Llamanos **980-318-4220**

COSTA AZUL
Service & Travel

¿CUAL ES TU DESTINO?
980.265.0556 • 1.888.406.8002
LLAMA Y RESERVA

BOLETOS DE AVION
RESERVACIONES LAS 24 HRS, LOS 7 DIAS DE LA SEMANA

Boletos de autobus
 El expreso y Turimex

Foto ID • Licencia Internacional • W7
 Traslado al Aeropuerto • Boletos de Avión • Boletos de Autobus

4724 Old Pineville Rd. Ste. B, Charlotte, NC 28217 | costaazulservandtravel@hotmail.com

Ponga su aviso clasificado
 para promover su Venta de Garage.

Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100 **La Noticia**
 The Spanish-Language Newspaper

Clasificados

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes! ¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos **el mejor precio** Boletos Aereos

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud:
Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

¡Lo último en Tecnología!

Los mejores precios del mercado
704-606-3304 • 704-713-7184

Producciones Soto

Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción

Residencial • Comercial
Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

También Cursos de:
Energía Solar, Prof. Ing. Atilano Electricidad, Resid. y Comcial.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

Limpieza Profesional de Alfombras

3 Areas por **\$49**

Trabajo Garantizado

GMAT CARPET CLEANING

Oferta valida un minimo de tres cuartos. Valido 200sq Ft por cuarto

786-953-2006 • 704-325-2006

aceptamos tarjeta de crédito

A/C Aire Acondicionado

Especial de Verano 28 años de experiencia

20% de descuento

Diagnóstico **\$9.99** ¡No se asuste!

Frión R22 al mismo precio

Calefacción Pregunte por Efen Romero
704-449-6482

Lavado de Casa • Arreglo de Puertas de Garage

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

Boletos de avión

Los precios más bajos del mercado

★ Viajes a todas partes del mundo, Paquetes vacacionales. Especiales a México, Centro y Sur América

Boletos de autobús

American Airlines Delta U.S AIRWAYS

704-537-1040 • 1-888-901-0039
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

Ahora en Hickory **10%** de descuento

Una Tienda nueva y diferente

Que te ofrece una amplia variedad de **Artesanías Mexicanas**

Productos de Cantera 100% natural, para la construcción y decoración del interior y exterior de tu Hogar ó Negocio.

- Fuentes
- Esculturas
- Chimeneas
- Bancas
- Columnas
- Pisos

¡También macetas y jarrones de barro, cerámica y mucho más!...

www.eldoradoimport.net

Llámanos y haz tu pedido, por pieza y al mayoreo
828-313-1312
5008 Hickory Blvd. Hickory, NC 28601
Horario: Lunes a domingo de 9:00 am a 6:00 pm

tax & services
PEÑAHERRERA

¿Quieres un ingreso adicional? ¡Entonces prepárate!

Curso de Impuestos

Toma clases con los profesionales de Tax and services Peñaherrera

- Te enseñamos a preparar impuestos de manera profesional.
- Una vez termines el curso, y tengas tu Certificado del IRS, te guiamos paso a paso a comenzar tu Negocio de Impuestos.

¡Esta puede ser la decisión que cambie tu vida!

Las Clases empiezan el **23 de Septiembre**
Las inscripciones terminan el **18 de septiembre**

¡No esperes más, inscríbete ya!
CUPOS LIMITADOS
704-569-1911
513 N. Polk St., Pineville, NC 28134

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

JUAN TOWING



Compramos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde **\$400 - \$1100**

Grúa 24 horas **704-200-1138**

Compramos carros para JUNKER

Precios competitivos de **\$350 a \$1000**

Recogemos en menos de 20 minutos.

PAGAMOS CASH

Kimi Towing
La Gr a de los Hispanos
704-777-9743
Lunes a domingo 24 hrs. al d a



GUEVARA BROTHERS Towing

Towing Service
We Buy Junk Cars Good price
Alcides Guevara

Servicio de Grúa
\$400 a \$900 Buen Precio

Honesty and Responsibility in Service
704.605.1135 704.957.5038

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
• TRABAJO GARANTIZADO
• 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

\$10 de descuento

Vidrios para Autos
nuevos y usados

Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe
704-224-4785 704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

Todo para su carro o trucka

- Cubre asientos
- Proyectoros
- Estereos y amplificadores
- Bocinas
- Calaveras traseras
- Manijas cromadas
- Boompers
- Parrillas
- Tableros • Tapetes

CORREA'S AUTO ACCESSORIES

E. Correa **704-770-5986**
Chris **704-942-8845**
Tony **704-208-8233**
5108 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

También estamos en Monroe y Gastonia

Cuba Towing
★ Servicio 24 Horas ★

704-777-7365

Compramos carros para Junker
Pagamos \$300 a \$900

Para mecánica general llame al **704-777-7365**



Mecánica en General

Engine Tech Auto Center 3042 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208

Nos especializamos en:

- Motores
- Transmisión
- Pompa de Agua
- Frenos - Cluches
- Cambio de Aceite y A/C

¡Llame Hoy! **704-399-8823**
Cell **704-756-4921**
Pregunte por Jasmin Hablo español

100% Trabajo Garantizado ★ Servicio de Grúas

Meme Towing

MECÁNICA EN GENERAL

- Frenos • Afinación • Banda de Tiempo
- Reemplazo de Motor y Transmisiones

Grúa 24 Hrs

- Viajes fuera y dentro de Charlotte
- Se abren puertas de carros
- Se hace mecanica a domicilio

Se hacen tarjetas de presentación

Estimado Gratis
Llame a Meme **980-200-0138**
Llame a Alfredo **704-965-6646**
546 W 32Nd St Charlotte NC 28206

\$\$\$ Compramos Carros para Junk

PAQUITO'S Body Shop

Servicios:

- Enderezo de Pintura General
- Cambio y Reparación de Muffles
- Catalizadores
- Aclarados y Ahumados de Luces

Mecánica en General
Compramos Carros Chocados y para Yonker

Trabajos **100% Garantizados**
Estimados Gratis

704-499-2145
223 E Cama St. Charlotte, NC 28217

U Save Motors

¡Celebra El Día del Trabajo!

¡Regáláte un carro!

Chevrolet Suburban 1500 2004 **\$4,890**

Ford F-150 2008 **\$5,490**

Buick Rendezvous 2004 **\$3,990**

Ford Expedition XLT SPORT 2004 **\$3,990**

¡Estos precios son Cash... También financiamos!

Visitenos en: **www.usavemotors.com**
704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Soto Auto Glass

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llame para estimado gratis ★
704-606-7751 ¥ 704-492-1116

Mecánica General

Compramos veh culos chatarra

Diagn sticos GRATIS!

servicio de gr a las 24 horas del dia.

704-303-3663 ¥ 704-712-7651



DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

704-568-6966



LOTUS BUFFET

El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.

¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!



Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



El Rey del pollo

Restaurante Mexicano • Grilled Chicken



Molcajete Mixto



Ensalada de Pollo

- Mariscadas
- Exquisita Parrilla
- Antojitos Mexicanos
- ¡Pregunte por el nuevo Burrito y Taco Salad Vegetariano!



Taco Salad



Molcajete (Fajita)



Pollo Asado

Haga su Orden al
704-535-3131

5111 Central Ave. Charlotte, NC 28205 (Haciendo esquina con Sharon Amity)

Servicio de Drive-Thru por Ventanilla - Siganos en

Horario: Lunes a Viernes de 11AM a 11PM
Sábados y Domingos de 10AM a 11PM

¡Felicidades Mexicanos!

¡En el Día de su Independencia!



Enchiladas de Mole



Chiles Poblanos



Sopa Azteca



MEXICAN GRILL & CANTINA



¡Mojarra frita todos los días!

Reserve para grupos:
Cumpleaños,
reuniones de negocios...

¡AHORA deliciosos platillos caseros!
servidos con tortillas de maíz hechas a mano.
¡Karake todos los viernes!

Caldos

(solo Sábados y Domingos)

- Sopa Azteca
- Sopa de Tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en camarones

* Tacos solamente en el Charanda de Concord

BAR Completo

ESPECIALES DEL DÍA:

- ~ LUNES ~
Albondigas en salsa de chipotle
- ~ MARTES ~
Puntas de filete de res a la mexicana
- ~ MIÉRCOLES ~
Carne de cerdo en salsa verde
- ~ JUEVES ~
Pollo en barbacoa
- ~ VIERNES ~
Caldo de res
- ~ SÁBADO Y DOMINGO ~
Menudo

Tacos de pescado



Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. | Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

CONCORD
704-979-3366
8629 Concord Mills Blvd.
Concord, NC 28027

STATESVILLE
704-924-9255
1841 E. Broad St.
Statesville, NC 28625

ROCK HILL
803-985-0809
2260 Crosas Point Dr.
Rock Hill, SC 29730

Empleos y más empleos

¡Aproveche nuestras
oportunidades
de empleo!

La Noticia

Karolinas Home Care LLC

Solicitamos

Asistentes de Enfermer a Biling es I y II (Certified Nursing Assistant)

con certificación para empezar a trabajar **inmediatamente** asistiendo a pacientes en casa. **Debe tener una certificación**, buenos antecedentes, traer licencia de conducir v lida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de Tuberculosis. La entrevista se realizar el mismo día de la solicitud.

Aplice en persona
5500 Executive Center Dr. Suite 143
Charlotte, NC 28212
Martes y Miércoles
9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm



Limpiadoras de Casa ¿Te gusta limpiar?

Hasta \$12/hr con propina.

Tienes que hablar inglés y comunicarte con clientes que hablan Inglés-Español.

704-234-0178

MaidPro®



WELLS
FARGO

Our next big investment is in you

Let's talk about taking your career to new heights

You have a proven track record of success but you're looking for more. More responsibility. More challenges. At Wells Fargo you'll find that opportunity. You'll join a team of people who are smart and share your values. You can enjoy a diverse career as you learn and grow your capabilities across our multiple lines of business. Our supportive environment can help you make a difference within the company and the communities we serve. Visit our career site at wellsfargo.com/careers and let's start a conversation about your future.

Financial Crimes Specialist 2 and Bilingual Spanish/English Financial Crimes Specialist 2
Financial Crimes Specialists take fraud related inbound calls from Wells Fargo credit/debit card customers and review account activity that has triggered our fraud rules. 2+ years' customer service, fraud, or banking experience, including 1 year of financial industry experience required.

Starting pay rate is **\$14.71/hr** plus bonus potential, 15% shift premium and 5% language differential pay if applicable.

Expected start date for this position is **10/7/13**. A four week paid training program is provided.

Visit wellsfargo.com/careers and search by the Requisition numbers below to apply.

3783008
3783704 (Bilingual Spanish/English)

Wells Fargo is an Affirmative Action and Equal Opportunity Employer M/F/D/V.
© 2013 Wells Fargo Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC.



Solicitamos

50 personas

Trabajo de Inmediato en Salisbury

Estamos en busca de:

- * Armador de Cajas, operadores de sierra, operadores de máquinas, conductores de forklift certificados, techos y habilidades de carpintería excelentes.
- * Posiciones en 1er y 2do turno.
- * Ambiente de Ritmo Rapido
- * Frecuentemente se necesitará trabajo extra (overtime).



monroe
STAFFING

Contactar o visitar nuestra oficina,
718 Jake Alexander Blvd. West, Salisbury NC, 28147
(704) 762-9848 o (336) 283-4686

Servicio al cliente bilingüe por telefono

\$14 p/hora + beneficios

2 Posiciones: lunes-miércoles 8:00 AM - 8:00 PM & jueves-sábado 8:00 AM - 8:00 PM
Ubicación: Sur de Charlotte I-77, Salida de Woodlawn

Requisitos

- Dominio de inglés y español
- Experiencia con teléfonos, computadoras, e Internet
- Escribir mínimo de 45 palabras por minuto
- Pasar revisión de récord criminal, examen de droga y E-Verify para el número de social.
- No se aceptan llamadas de telemarketing o colección

Aplicar en la pagina de internet:

www.suite1000.com/company/employment



NECESITA Conductor para camión barredor de estacionamientos para tercer turno.

▶ **Deben tener licencia de conducir v lida y no tener multas de tr fico.**

¥ **Trabajamos 7 días a la semana**
¥ **Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles**

No se aceptan llamadas por telefono

Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



Trabajo de 7:45 a.m. a 2:30 p.m. de lunes a viernes

¡Posiciones disponibles! Potencial de ganar de **\$10 a \$12 por hora** después del entrenamiento

Trabaja con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos días festivos y millaje.
- Trabajo tiempo completo.

Requisitos para trabajar:

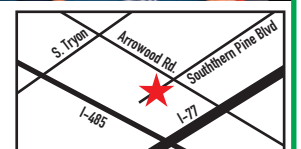
- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.

Trabaja con nosotros y reciba un bono de \$200 - después de 90 días



Solicitar personalmente de
8:00 a.m. - 9:00 a.m. de lunes a viernes.

9600 Southern Pine Blvd.,
Suite E (por Arrowwood Road)
Charlotte, Nc



Para publicar su Aviso llámenos hoy mismo al 704 568-6966

UNC Charlotte
is soliciting bids from only
pre-qualified general contractors
until 2:00 P.M. EST on September 12, 2013
 For the Cone Plaza Repairs project

Details are available at <http://facilities.uncc.edu/>

UNC Charlotte is soliciting to pre-qualify
general contractors with demonstrable
experience with residence hall construction
for Construction Manager @ Risk
until 2:00 P.M. EST on Tuesday, September 17
 for the Residence Hall Phase XIV project.

Details are available at <http://facilities.uncc.edu/>
 under Capital Projects Advertisements.

Karolinas Home Care, LLC, Solicitamos
Enfermeras Bilingües
Certificadas (RN)

para empezar a trabajar
 inmediatamente medio tiempo
 y/o en terapia Ocupacional
 (PRN) en una Agencia de
 Asistencia de pacientes en Casa
 de Salud.



La entrevista se realizará el mismo día de la
 solicitud.
 Traer licencia de conducir válida, tarjeta de
 seguro social, antecedentes criminales y
 examen de tuberculosis.

Presentarse en, 5500 Executive Center Dr.
Suite 143, Charlotte, NC 28212
Martes y Miércoles,
9:30 a.m., 11:30 a.m. and 1:30 p.m.

Karolinas Home Care, LLC, Seeking
Bilingual Registered
Nurse (RN)

for immediate hire to work P/T and/or PRN in
 Home Health Care Agency. Interview same day.
 Must bring driver's license, social security card,
 criminal background check and
 TB test results.

Apply in Person,
5500 Executive Center Dr.
Suite 143, Charlotte, NC 28212
Tuesdays and Wednesdays,
9:30 a.m., 11:30 a.m.
and 1:30 p.m.



Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- MESEROS/ BARTENDERS
- SERVICIO AL CLIENTE -ADMINISTRATIVO
- OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- FABRICA
- MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO
- MUDANZA DE MUEBLES
- MANTENIMIENTO DE IRRIGACIÓN

Interesados pueden presentarse
 en la siguiente dirección
11200 Nations Ford Rd.
Pineville NC 28134
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una
 verificación de antecedentes penales limpio, deben
 de pasar la prueba de droga, y deben tener la
 documentación en regla para trabajar en los Estados
 Unidos [E-verify]).

¡Se solicita asistentes para limpieza!



Gana de \$300 a \$350 por semana más propinas.

Entrenamiento pagado y transporte a casas. No tardes o fines de semana. Experiencia previa preferida. Deberá ser capaz de leer y hablar inglés. Debe tener todos los documentos correctos para trabajar en US. Debe tener licencia de conducir de Carolina del Norte o Carolina del Sur, y estar dispuestos a manejar el vehículo de empresa. Verificación de antecedentes penales requeridos. Aplicar en persona de Lunes a Viernes, **de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. SOLAMENTE.** Traer su licencia de conducir, permiso de trabajo, y su tarjeta de seguro social.

Llamar al **704-714-1150** para cita.

501 Minuet Lane. Suite 110. Charlotte, NC 28217

Se Solicita Persona para Limpieza Residencial

Debe tener licencia de conducir, ser bilingüe y limpio.
 área de trabajo abarca Charlotte, el norte de Charlotte,
 Huntersville y la zona de Lake Norman.

Comenzando a \$9.50

Por favor llame al 704-875-1463

- Sé tu propio jefe
- Maneja tu tiempo
- Gana más dinero
- Sin inversión

Comienza tu propio
 negocio vendiendo
 productos de excelente
 calidad para el hogar.

Pide tu catálogo ¡GRATIS!



Llama ya
1.877.426.2627
www.intimahogar.com

Con Intima Hogar,
 tú puedes alcanzar tus sueños.
Edith Gonzalez

CAMBIA TU VIDA



Síguenos en bajo intimahogar



¡Está buscando operadores con experiencia
en sierra de banda, reparadores de paletas
y operadores de monta-cargas!

Los constructores reparan la madera defectuosa de paletas en bloque. Los operadores de sierras preparan las paletas para que los constructores las reparen o despliegan las piezas que puedan utilizar de paletas que no tienen reparación. Tenemos posiciones disponibles en el primer y segundo turno.

Favor de aplicar en persona en

5808 F Long Creek Park Dr. Charlotte, NC 28269.

(Favor de estacionar en la parte del frente del edificio y entrar por la parte trasera).
No aceptaran llamadas telefónicas.



THE STAFFING PROS
 STAFFING SOLUTIONS

Solicitamos personal de construcción, limpieza y otros

Agencia de empleo

busca personas para trabajar en:

- Construcción
- Housekeeping (limpieza en hoteles)
- Servicio al cliente/ Data Entry
- Oficinas
- Fabricas
- Mantenimiento
- Montacargas

Necesita W-7 para trabajar

Interesados favor llamar para hacer una cita

The Staffing Pros

1409-D Babbage Lane, Indian Trail, N.C.

Lunes a Viernes de 9:00 am a 3:00 pm

Teléfono: **704-565-9650** • Fax: **877-333-7151**

Email: iris@thestaffingpros.com | Website: thestaffingpros.com

¡Compañía de Siding
Solicita Grupos!

para Vinyl y Hadi

¡Paga semanal!

Los grupos deben de tener general
 liability y Workers' comp.

Para más información llamar al
980-721-2330

ABOGADO

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si mencionas La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

• **Abogada de Inmigración, practicamos exclusiva mente en la ley de inmigración.** Le ayudamos con cualquier tipo de caso o petición. Citas en la tarde y planes de pago disponibles. Tenemos dos oficinas 5200 Park Rd. St 221 Charlotte 28209 704-556-1156 o 520 8th Street NE, Hickory 28601 828-394-1196

SOCIALES

• **Buscamos músicos cristianos(as).** Ministerio latino Iglesia Presbiteriana Newell, formando banda musical latinoamericana. Favor llamar al Pastor: Rafael Hernandez 704-733-0226

EVENTOS

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decores salones? No importa lo que sea anuncialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Renta de sillas y mesas y decoraciones.** Entrega a domicilio. Lucero 704-640-9721

• **SONIDO PATRIARCA.** Iluminación profesional. 704-449-4433

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692

• **Decoración fiestas.** 704-972-8158

• **Se renta salón de eventos a muy buen precio!** Capacidad para más de 400 personas! Disponible todos los días de la semana. Información al 704-254-2917 español 704-218-7714 ingles 706 N. Sutherland Ave. Monroe 28110

• **Decoración de salones** se renta sillas y mesas. Se enseñan vals para 15 Años. 704-712-8317

704-568-6966

Clasificados

- Empleos
- Servicios
- Renta vivienda
- Venta varios
- Venta vivienda

Empleos

ADMINISTRATIVO

• Si tienes interés en crear tu propio negocio nosotros tenemos la propuesta perfecta para que comiences ya! Nada que invertir, muy lucrativo y es tu negocio 100%. No dejes pasar esta oportunidad, este es tu momento de crecimiento llama ahora 336-499-0794

• **Oficinas en Crecimiento necesita personal con experiencia en Inmigración Abogado, para-legales, Asistentes Administrativo en nuestras oficinas Charlotte NC, Greenville, SC Jacksonville, FL.** Enviar Resumemnah@defil lolaw.com o por fax 904-634-8822

• **Oficina de Abogado busca para-Legal con 3 años de experiencia en casos de Inmigración.** Para mas información llamar 704-537-0801

CONSTRUCCIÓN

Se solicita **INSTALADORES DE INSULACIÓN** con experiencia y con licencia de conducir. Llamar al **704-599-0119.**

Se Solicita Trabajadores con experiencia en construcción. Se requiere saber poner Paver (patio), pegar bloques, piedra y ladrillo. (Hacer bardas de bloque, chimeneas, y también fire pits) Debe saber inglés y tener licencia de manejar. Llamar de Lunes-Viernes 9am-5pm 704-455-7336

Se necesita personal con experiencia en instalación en paver y piedra natural en el área de Charlotte. Llamar a Eduardo 919-356-4833

Solicitamos Trabajadores para concreto y Finisheros con experiencia y transporte propio. Comience inmediatamente. Por favor llame al **704-208-8790**

• **Solicitamos Grupos para trabajos de siding, vinyl y Hadi.** Los grupos deben de tener aseguranza. Información al 980-721-2330

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Persona para Limpieza Amable y eficiente. Labores: lavar ropa y cocinar. Lunes a Viernes 1:30pm- 9pm. Experiencia y referencias preferido. Debe tener coche propio y vivir cerca de Mooresville, NC 28117. **\$300 semanal.** Informes con Ms. Wendy 704-746-6482

• **Solicitamos personal de limpieza** con documentos en regla para trabajar de lunes-viernes de 8am-5pm. Debe de tener transporte y comprender inglés. Llame para una cita 704-714-1150 501 Minuet Lane. Suite 110. Charlotte 28217.

RESTAURANTES

Restaurante Mexicano **Solicita Mesera** para fines de semana y ayudante de cocina con experiencia **704-535-3131,** preguntar por Maria

Restaurante chino en el centro (o estación de bus) solicita cocinero. Empezando a \$2100 mensuales! Para informes llamar al 803-389-8215 o 980-613-8210.

EMPLEO VARIOS

Solicito Estilista Con Licencia y Experiencia Trabajo con sueldo 3 dias a la semana. **704-303-1649**

Solicito Personal Para Auto Lavado en Hickory, **704-302-2594 / 704-315-1076**

Se Solicita **Mecánico** Con experiencia en camión de motores Diesel y ayudante de Mecánico. Area de Salisbury. **704-293-9825**

Se buscan trabajadores para fabrica/warehouse *Verificación de antecedentes penales *Examen de drogas y E-Verify Aplique en persona: 9900 Brookford St Charlotte, NC 28273, o llame al 704-962-4583 empezando a **\$7.25-\$8.00 la hora.**

Best Western Hotel en Gastonia Busca personal de Limpieza, Mantenimiento y Jardineros para el hotel. Documentos en orden para trabajar en los Estados Unidos. Inglés Básico. Solicitar en: **360 Best Western Court. Gastonia, NC 28054. Exit 20 of I-85.**

• **Empresa local esta contratando Managers Bilingües** a medio tiempo para expandir sus facilidades en las carolinas. Deben tener permiso de trabajo y/o ciudadanía. Para mas información favor llamar al 336-499-0794.

• **Compañía de empleo solicita trabajadores para varios trabajos.** Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

¡Anuncia ya!

• **Solicitamos operadores con experiencia en sierra de banda, reparadores de paletas y operadores de monta-cargas.** Aplicar en persona 5808 F Long Creek Park Dr. Charlotte, NC 28269

• **Nueva oportunidad de negocio desde la comodidad de tu hogar.** Inversión mínima no requiere experiencia. No requiere permiso de trabajo y se puede hacer desde cualquier parte del mundo. Interesados escribanos un correo a: ronbusiness81@yahoo.com o visítenos a esta dirección: http://simplemoneysystem.com/ca?a_aid=49276d96

• **Se solicita persona para lavar carros y persona con experiencia en pulir autos,** vivienda disponible 803-342-0214

• **Gane \$80 diarios!** Trabajo publicitario llamar al 1800-381-2926

• **Se Solicitan 30 personas para trabajar en linea de producción.** \$8.00/hr. 828-707-6415.

Servicios

REPARACIÓN

FRANCO REPARACIONES Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Reparación técnica garantizada de: Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Ramón Arreglo de aire acondicionado y calefacción. **Cell. 704-582-1010** 10 años de experiencia

• **Reparación de computadores.** Esta lenta o problemas con Internet, llamar: 704-258-3372

• **Ramirez:** aire acondicionado y calefacción, neveras, estufas, water heaters y mucho más handyman. 704-989-5044 704-648-7988

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN.** ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO, 704 648-7988. JOSE.

• **Rios Electric, Inc. Arreglamos sus problemas eléctricos.** Estimados gratis. Especialista en trabajo comercial y residencial. 704-840-2090 828-638-2910. Quality since 1990.

• **Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Arreglamos Computadoras** 704-907-7724

MECÁNICA

• **Servicios de mecánica automotriz a domicilio.** Tune-ups, frenos, bandas de tiempo y mucho más. Precios razonables! 980-200-3918

REMODELACIÓN DE CASAS

• **Castillos Construcción,** remodelación cocina y baños, patios, techos, pisos (cerámica, madera, laminados) pintura, plomería y shetrock. Estimados Gratis! 704-239-4856

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al 704-568-6966



DESDE \$24.99 AL MES

POR 2 TELEVISORES

GRATIS POR 3 MESES



Todos Califican! Sin Contrato, Sin Social!



¡Llama a tu Instalador y te Conectamos de Volada!

al 704-960-1818

Sin Vendedores de por Medio



DESDE \$22.99 AL MES

GRATIS POR 3 MESES



SERVICIOS VARIOS

• **Dentista familiar. Conprecios muy económicos.** Exámenes para pacientes nuevos incluyendo rayos X y limpieza por solo \$165. Abierto de lunes a sábado. Llame para más información 704-548-2700 dos oficinas 8440 Pit Stop Court Suite A y B. Concord, NC y 2711 Randolph Rd. Suite 202 Charlotte, NC. La mayoría de seguros aceptados.

• **Mecánica General, diagnósticos Gratis!** compramos vehículos chatarra. 704-303-3663 704-712-7651 Servicio de grúa.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **Productos de Mary Kay!** Cuidado de la piel, Maquillaje y Productos de Belleza! Para más información 704-685-7616

• **Juan towing compramos** carros para junkers y chocado 704-200-1138

• **Te Ofrecemos el mejor servicio y asistencia en español** para tu Dry Clean, Alteraciones, Reparaciones de Zapatos y mucho más. 8 piezas por solo \$24, menciona La Noticia y recibe 20% de descuento. 7201-6 E. Independence Blvd. Charlotte, NC 28227 704-535-6363

• **Plomería y Electricidad** 704-907-7724 y 704-719-6330

• **Costa Azul compre su Boleto** Ya tenemos promociones para Mexico, Guatemala ,Hondura, El Salvador llámanos para mas informacion 980-265-0556

Renta vivienda

HABITACIONES

• **Rento cuarto en casa de colonia tranquila y segura.** Cerca de Wal-Mart y South Tryon/I-485. 704-492-4738.

• **Rento habitación área universidad.** 704-605-7079

• **Se renta habitación a persona sola** con todos los servicios incluidos a hombre solo por \$325 mensual. 704-615-7113 704-621-7893

• **Se renta cuarto amplio en casa \$350 biles incluidos área Sandy Porter y Arrowood,** cercas de Wal-Mrt de South Tryon. 832-215-4465

APARTAMENTOS

• **Se rentan apartamentos** en buena área 6619 Yateswood Dr. Charlotte. Información al 704-568-7770

• **Excelentes promociones disponibles!** Apartamentos disponibles cercas de University y el centro de Charlotte a buen precio. Ofrecemos apartamentos de 1 y 2 habitación 6940 Hidden Forest Dr. Charlotte. Información al 704-921-2922

Avisos clasificados una gran opción para su negocio. 704-568-6966

CASAS

• **Se rentan casas móviles de 2 y 3 habitaciones.** \$285/mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en LUCAS. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español) 704-888-9964 (inglés).

RENTA LOCALES

• **Rento local para taller mecánico o body shop.** 704-605-7079

• **SE RENTA OFICINA EN SOUTH BLVD,** EXCELENTE UBICACION , INFO 704-900-2933

Venta vivienda

• **Vendemos casas móviles a buen precio!** Porque rentar cuando puedes ser dueño de tu casa! Sin crédito y bajo pago inicial. 704-398-1146 Nohemi

• **Denver:** Se vende terrenos de 1 acres o más con agua de condado. Compre ahora y construya disques! Por solo \$24,900, o financiamos por solo \$2,000 de enganche(down) y \$236 por mes. Para más información llamar a Call Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Lincoln City:** Se vende terreno de 3.4 acres con carretera pavimentada. Por solo \$34,900, o financiamos por solo \$3,000 de enganche (down) y \$328 por mes. Para más información llamar a Call Bob Shaver (inglés) 704-293-0496

• **Pageland:** Se vende terreno de 2 acres preparado para casa movil. Por solo \$19,900, o financiamos por solo \$1,500 de enganche(down) y \$209 por mes. Para más información llamar a Call Bob Shaver (inglés) 704-293-0496

• **Pageland:** Se vende terreno de 9.3 acres con carretera pavimentada. Por solo \$57,900, o financiamos por solo \$5,000 de enganche(down) y \$591 por mes. Para más información llamar a Call Bob Shaver (inglés) 704-293-0496

• **Pageland:** Se vende terreno de 2.2 acres cercas de un lago privado. Por solo \$29,900, o financiamos por solo \$2,500 de enganche(down) y \$282 por mes. Para más información llamar a Call Bob Shaver (inglés) 704-293-0496

• **Pumpkin Center:** Se vende terreno de 3.9 acres con carretera pavimentada. Compre ahora y construya disques! Por solo \$44,900, o financiamos por solo \$3,000 de enganche (down) y \$431 por mes. Para más información llamar a Call Bob Shaver (inglés) 704-293-0496

Venta autos

• **Tenemos excelentísimos precios y súper reducidos en todos los accesorios para su trocka.** Estamos en 5108 North Tryon. Charlotte y en Flea Market de Monroe y Gastonia. 704-770-5986 704-942-8845 704-208-8233

• **Se vende Catalizadores para todo tipo de vehiculo!** Se hacen inspecciones de carros! 704-361-4800 o 6401 N. Tryon St. Charlotte 28213

• **Se vende carro Grand Cherokee año 2000,** se muestra sin compromiso. Teléfono 980-833-9674

• **Compramos carros para Junker** en Charlotte y sus alrededores! 704-277-3647

Venta varios

• **Se vende electrodomésticos con garantía desde \$100 en adelante!** 704-915-2775 5102 South Blvd. Charlotte y 704-599-8271 6301 North Tryon St. #114 Charlotte.

• **Vendo cachorros recién nacidos raza Pitbull.** Información al 704-691-8719

• **Vendo Campana Para restaurante, Fregadero de 3 compartimientos,** una fritadora. Todo en perfectas condiciones 704-340-2525

• **Pantalones Colombianos - Artesanía, Envíos de Dinero y mas productos Latinos** 704-345-9160 4724 Old Pineville Rd Ste B Charlotte Nc

VENTA NEGOCIOS

• **Se vende bar Latino en Central Ave. con buena clientela,** 10 años establecido. Vendo equipo para restaurante, panadería y carnicería. Llamar a Jose 704-507-1050

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al 704-5686-966 Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales







ORGULLOSOS DE OFRECERLE UNA MANO A NUESTROS NEGOCIOS

CATS (Charlotte Area Transit System) está orgulloso de proporcionar oportunidades a los negocios para crear trabajos a nivel local, a través del avance de proyectos de tránsito. CATS también busca crear un ambiente que proporcione oportunidades a los pequeños negocios locales, sociales, o negocios en dificultades económicas para que puedan competir para conseguir contratos con fondos públicos mediante la participación en los programas de Small Business Opportunity (SBO) y Disadvantaged Business Enterprise (DBE).

Nos gustaría que se una a nosotros.

CUANDO:
Martes 10 de septiembre del 2013
9:00 a.m. - 12:00 del medio día

DONDE:
Charlotte-Mecklenburg Government Center
600 East Fourth Street, Council Chamber
Charlotte, NC 28202

A partir de este otoño, CATS estará solicitando licitaciones de varios contratos para el LYNX Blue Line Extension. No se pierda esta oportunidad para aprender sobre posibilidades de negocios en el futuro con CATS, como localizar subcontratistas participando en los programas DBE/SBO, como convertirse en un DBE o SBO, y la forma de cumplir con los requisitos federales de licitación. Inscríbese hoy en: ridetransit.org para esta sesión gratuita de información.

Como el mayor proveedor de transporte público en Charlotte y sus alrededores, CATS se basa en las comunidades que servimos para construir y operar nuestros servicios todos los días. Trabajando juntos, podemos seguir guiando a nuestras comunidades hacia la dirección correcta.

Para mas información, visite ridetransit.org

Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

Músculos del cuerpo humano

- BÍCEPS
- BORLA
- BUCCINADOR
- CUADRÍCEPS
- GEMELOS
- GLÚTEO
- LUMBARES
- OBLICUOS
- RISORIO
- ROMBOIDEOS
- SARTORIO
- SEMITENDINOSO
- SÓLEO
- TIBIAL
- TRAPECIO
- TRÍCEPS



Q	T	R	E	U	G	O	P	S	D	V	W	O	S	X	R	H	L	A
H	R	Q	S	N	A	G	B	M	A	L	E	R	N	I	S	R	E	F
F	A	S	O	J	A	R	T	S	B	Q	R	A	U	H	A	A	X	E
A	P	T	L	D	W	V	C	A	O	G	A	U	F	H	R	Z	J	R
C	E	G	E	A	R	I	S	O	R	I	O	X	M	J	T	P	D	D
V	C	R	O	E	R	Ñ	M	A	L	G	E	M	E	L	O	S	R	S
B	I	A	Y	I	Ñ	L	P	V	A	Q	G	E	R	B	R	X	S	C
D	O	E	T	U	L	G	B	F	R	E	Y	I	F	D	I	S	S	E
A	U	C	A	G	H	B	L	U	M	B	A	R	E	S	O	A	E	S
F	D	O	Ñ	L	O	S	L	F	K	I	Q	R	V	C	X	Z	M	X
Y	S	L	Q	C	U	A	D	R	I	C	E	P	S	V	S	O	I	E
R	H	B	A	A	I	O	Q	G	F	E	A	Y	K	O	O	N	T	R
A	O	N	K	B	R	X	T	K	J	P	R	R	A	L	E	V	E	W
O	B	P	I	O	A	N	R	A	H	S	W	Ñ	U	E	D	C	N	T
J	L	T	E	X	G	J	I	C	V	Y	T	W	A	R	I	A	D	M
B	I	A	U	B	U	C	C	I	N	A	D	O	R	Q	O	E	I	A
R	C	I	V	E	T	Y	E	W	R	B	A	A	O	Q	B	Y	N	D
T	U	W	Z	S	Ñ	I	P	F	X	Ñ	I	U	Ñ	O	M	X	O	I
L	O	Q	M	A	E	Y	S	U	A	D	A	E	L	F	O	Z	S	E
O	S	O	Q	A	W	G	R	I	U	N	R	X	Ñ	L	R	M	O	O

CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTALES

- Se dice de una cifra enorme.
- Raptó a Helena. Cortar arboles.
- Imitación verbal de un sonido.
- Formación insular. Dueño y señor.
- Dios del Islam. Pez marino.
- Inv. Grupo que conforma un jurado. Pesadas sin su empaque.
- Hijos sin principio. Contacto leve.
- Platillo delicioso. Artefacto de ataque o defensa.
- Tiempo corto. Inv. de mi propiedad.
- Religión Árabe. Raza o clan, linaje.
- Cerradas herméticamente. Preposición inglesa.

VERTICALES

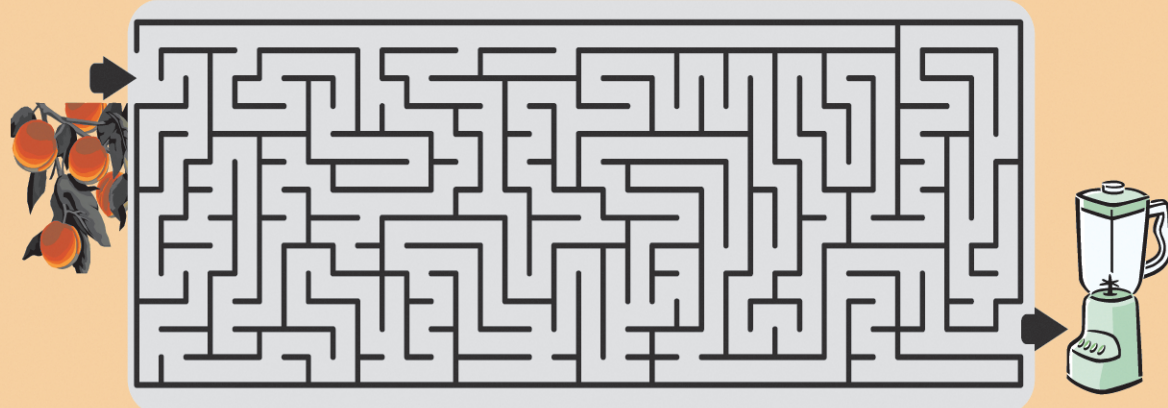
- El final de los tiempos.
- Cuarto para cachivaches. Conozco.
- Gusanos informáticos. Consonante repetida.
- Dispongo en verso. Astrológica.
- Plantigrada. Símbolo químico del Neptunio. Parte de una ciencia.
- Símbolo químico del Tantalio. Abrev. de Retórica.
- Turco, relativo a Turquía. Ganso, ánsar.
- Colección de mapas. Carta invencible.
- Siglas de Instituto de Libre Empresa. Matriz, órgano femenino, pl.
- Capital de la Guayana Francesa. Leyenda, superstición.
- Trabaja la tierra. Marino inglés.

DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS



LABERINTO



SOLUCIONES

N	O	S	V	A	S	T	L	L	V	I	S	11
V	I	S	V	A	M	V	L	T	I	S	10	
I	C	A	S	T	R	A	T	O	S	9		
M	O	I	M	P	O	S	T	R	E	8		
P	O	S	T	R	E	A	R	M	A	7		
E	S	R	O	C	E	S	I	O	S	6		
L	E	N	A	P	N	E	T	A	S	5		
A	T	E	N	A	T	I	V	A	S	4		
C	A	Y	O	A	M	O	S	O	3			
Y	A	P	E	A	T	O	N	O	2			
P	A	R	I	S	T	A	L	A	1			
A	S	T	R	O	N	O	M	I	C	11		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		



West End Mambo



Sones de Mexico



Bocanegra



Mucha diversión

Concurso de baile a las 6pm

Ven a disfrutar de la Fiesta latina más importante del año

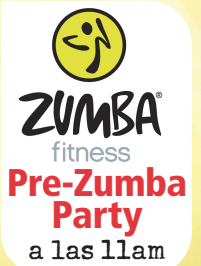


21 años compartiendo nuestra cultura con la comunidad

Artesanías



Bailes Folklóricos



Campeones Regionales de Fútbol



Entrada gratis

El sábado 14 de septiembre

en el centro de Winston-Salem
Esquina de 4th Street & Poplar Street

De 12 del mediodía a 7 de la noche

Para mayor información visite:
www.hispanicleague.org
O llame al 336-770-1228

Música • Comida • Bailes • Concursos • Actividades para los niños • Mucho más

PRESENTADO POR



PATROCINADORES



Precios válidos en esta sección 08/28/13 - 09/03/13

www.foodlion.com

LO MEJOR DE FOOD LION: SUS AHORROS

Precios...bajos. Productos...frescos. Pasillos...amplios.



PRODUCTOS FRESCOS



MVP
\$1.29
libra

Uvas blancas
sin semillas



MVP
2/\$5

Arándanos
1 pinta



MVP
10/\$2

Maíz
amarillo o blanco



MVP
\$1.49
libra

Nectarinas
amarillas o blancas



MVP
69¢
cada uno

Pimientos
verdes



MVP
\$1.79
cada una

Cebollas amarillas
a granel
Bolsa de 3 libras

CARNES Y PESCADOS



MVP
\$6.99
libra

Paquete económico
de bistec Ribeye sin hueso

Value Pack, Boneless Ribeye Steak



MVP
\$1.99
libra

Paquete económico
de pechugas de pollo sin hueso

Value Pack, Boneless Chicken Breast



MVP
\$3.99
libra

Asado de res
London Broil

Top Round London Broil



MVP
\$2.99
libra

Costillas
de cerdo

Pork Back Ribs

Los precios y promociones en este anuncio se basan en el uso de su tarjeta Food Lion MVP. Sin la tarjeta, se aplicarán los precios regulares.

DESCUENTOS ESPECIALES



99¢

Tortillas de maíz
La Banderita
16 onzas



89¢

Flan con caramelo
D'Gari
5 onzas



59¢

Gelatina
D'Gari
5 onzas
Variedades selectas



\$1.79

Refrescos
Jarritos
1.5 litros



MVP
\$2.49

Budín de pan

www.foodlion.com

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos.
Vales para futura compra no están disponible para alcohol y productos de tabaco.

100% HISPANO



Tarjeta MVP
de Food Lion

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial

Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible